



REPÚBLICA DE BOLIVIA



MINISTERIO DEL AGUA
VICEMINISTERIO DE SERVICIOS BÁSICOS

ENFOQUE METODOLÓGICO PARA LA PARTICIPACIÓN Y GESTIÓN COMUNITARIA



*¡Bolivia
cambia!*

Módulo I
Desarrollo
Comunitario

DESARROLLO COMUNITARIO

ENFOQUE METODOLÓGICO PARA LA PARTICIPACIÓN Y GESTIÓN COMUNITARIA

Módulo I

- República de Bolivia -
- Ministerio del Agua -
- Viceministerio de Servicios Básicos -

CONTENIDO

INTRODUCCION	5
I. ANTECEDENTES	7
II. PRINCIPIOS BASICOS DEL PROSABAR	7
III. COMPONENTES DEL PROSABAR	8
1.Componente de Inversión	9
2.Componentes de Asistencia Técnica	10
IV. ALCANCES DE TRABAJO DE LA PREINVERSION	10
Fase 1	10
Fase 2	10
V. PRODUCTOS DE LA PREINVERSION	11
V I. PROCESO DE INVERSION	11
a) Participación Comunitaria	11
b) Organización y Liderazgo	12
c) Comunicación y Consulta	13
d) Generación de Demanda	13
e) Presentación y selección de Opción Técnica y Nivel de Servicio	14
f) Recolección de Información	15
BIBLIOGRAFIA	17
ANEXOS:	
ANEXO I Encuentro Nacional sobre Metodologías participativas en Agua y Saneamiento	19
ANEXO II Opciones Técnicas Niveles de Servicio	61
ANEXO IV Política Financiera	67
ANEXO V Formulario de Supervisión	73
ANEXO VI Formulario Línea de Base	79
ANEXO VII Formulario Social	87

INTRODUCCION

La estrategia de trabajo desarrollada por el PROSABAR incluye dentro de sus actividades la capacitación de recursos humanos, con un enfoque participativo aplicable fundamentalmente a la formación de replicadores a nivel Institucional y Comunal (maestros rurales, auxiliares de enfermería, líderes de la comunidad, otros).

El Proyecto tiene por objeto ofrecer el mejor método de capacitación posible con contenidos seleccionados, destinados al intercambio de conocimientos pertinentes a la realidad regional y al sector de agua y saneamiento en Bolivia.

El presente documento está destinado al personal social y técnico de las UNASBVI, ONGs, Empresas Consultoras y Asociaciones de Profesionales involucrados en la Ejecución de Proyectos del Sector.

ESTRATEGIA SOCIAL MODULO DE PREINVERSION

I. ANTECEDENTES

Frente a las bajas coberturas en agua potable (24%) y saneamiento (17%) en el área rural, de acuerdo al Censo de 1992, el Proyecto de Saneamiento Básico Rural (PROSABAR) se origina en 1993 cuando el Gobierno de Bolivia solicita al Banco Mundial el financiamiento del componente rural del plan nacional del sector. La preparación del Proyecto se da en tres fases: la primera aprobada en julio de 1993, la segunda en agosto de 1994 y la tercera en julio de 1995.

El Prestatario es la República de Bolivia y el Proyecto es dependiente del Viceministerio de Servicios Básicos. La ejecución de la totalidad del Proyecto se encuentra bajo la responsabilidad de la Dirección General de Saneamiento Básico (DIGESBA). Se cuenta con la Unidad de Manejo del Proyecto en la DIGESBA.

El PROSABAR es el primer Proyecto a gran escala en Bolivia, dentro el sector específico de agua y saneamiento rural, y apoya los esfuerzos de la actual reforma administrativa en las áreas de descentralización, participación popular, formulación de políticas y manejo público.

El objetivo del Proyecto es "aliviar la pobreza en las áreas rurales a través del incremento de la productividad económica mediante el mejoramiento de la salud, uso efectivo del agua y ahorro de tiempo al coleccionar el agua. Los objetivos específicos incluyen aumento de coberturas y uso sostenido de los servicios de agua y saneamiento, el desarrollo de la capacidad para proveer apoyo técnico a los Gobiernos Municipales y Organizaciones Comunitarias, apoyando la sustentabilidad de los servicios de agua y saneamiento a través de la capacitación intensiva a los operadores y administradores a nivel de la comunidad y fortaleciendo la capacidad de la DIGESBA para formular políticas, movilizar recursos financieros y otros".

Bajo este enfoque, el PROSABAR inicia actividades en el año 1995 en cuatro departamentos del país (La Paz, Cochabamba, Potosí y Chuquisaca), ampliando sus acciones en 1996 al resto de los departamentos (Oruro, Pando, Tarija, Santa Cruz y Beni).

II. PRINCIPIOS BASICOS DEL PROSABAR

Los principios básicos en los cuales se sustenta el PROSABAR son:

1. La **participación comunitaria**, considerada como una estrategia crítica y como un fin en sí. Como una estrategia, porque el enfoque hacia la participación



comunitaria e institucional tiende a optimizar el desempeño del Proyecto haciendo más eficaz y efectivo el proceso de inversión, educación sanitaria y organización para la sustentabilidad. Como un fin en sí, porque los pobladores, a través de sus organizaciones de base, participan en la identificación y priorización de sus necesidades, con una coparticipación directa en especie o dinero a la ejecución de los Proyectos y en la administración de sus servicios, asumiendo la responsabilidad de la operación y mantenimiento de corto, mediano y largo plazo de los sistemas instalados en la comunidad, logrando así un desarrollo socio-económico de las comunidades y sus respectivas Secciones Municipales.

2. Los proyectos de saneamiento básico rural deben ser ejecutados preferentemente en áreas **con base económica definida o con potencial activable a mediano plazo**, en lo posible formando parte de programas integrales en los que, el centro sea la producción.
3. Los proyectos serán ejecutados con **tecnología apropiada**, acorde al grado de concentración, a la demanda comunal y a la capacidad de la comunidad para manejar este tipo de proyectos.
4. Los proyectos deberán ser ejecutados dentro de un **marco institucional establecido**, como la forma de garantizar el suministro de servicios en calidad y cantidad, que permita consolidar la sustentabilidad de los mismos:
 - Con un **modelo de programación de actividades** que responda a la demanda.
 - Con **enfoque de género** que busque el fomento y la participación de la mujer.
 - Con **instituciones regionales, locales, públicas y privadas** que asuman responsabilidades, dentro los marcos de la descentralización, en la priorización, control y capacitación de los entes ejecutores.
5. La **educación sanitaria**, con el fin de mejorar el comportamiento de la población en sus hábitos de consumo e higiene.
6. **Mejorar los niveles de costo-eficiencia del Proyecto**, para extender los beneficios a una mayor cantidad de pobladores, buscando el financiamiento conjunto de programas que impliquen el mejoramiento de la base productiva de la comunidad.

III. COMPONENTES DEL PROSABAR

El Proyecto se divide en dos componentes:

1. Componente de Inversión
2. Componente de Asistencia Técnica

1. Componente de Inversión

Contempla la ejecución de la infraestructura de los servicios de abastecimiento de agua, sistemas de alcantarillado y sistemas de saneamiento in-situ (letrinas). El proceso de ejecución se efectúa mediante "Paquetes geográficos de inversión".

El PROSABAR basa su planificación local en la definición de "Paquetes geográficos de inversión", de acuerdo a lo siguiente:

- i) En conformidad con la Ley de Participación Popular, considera al Municipio como unidad territorial, y al Gobierno Municipal como copartícipe de la inversión del PROSABAR y responsable de apoyar a las comunidades de su jurisdicción en la sustentabilidad de los servicios instalados.
- ii) Para la dotación de servicios de saneamiento básico contempla la agrupación de una masa crítica de al menos 10 comunidades dentro de un Municipio, incluyendo necesariamente su capital si requiriera la rehabilitación del servicio de agua potable o no contara con él.

El Componente de Inversión a su vez tiene tres Subcomponentes:

a. Preinversión.- Es el contacto inicial con la comunidad beneficiaria en el proceso de ejecución del PROSABAR y considera las acciones de identificación de comunidades como resultado del Proceso de Planificación Participativa; recolección de información social, técnica y financiera; proceso de presentación y selección de opciones técnicas y niveles de servicio por parte de la comunidad beneficiaria; proyectos a nivel de diseño final; desarrollo de la línea de base y negociación de los aportes comunales y municipales para los proyectos.

b. Ejecución de Obras.- Subcomponente que involucra la ejecución de los paquetes de proyectos de inversión y el Subcomponente de Desarrollo Comunitario.

La ejecución de este subcomponente que comprende evaluación y aprobación, licitación y contratación, seguimiento y supervisión de los proyectos, es responsabilidad del Fondo de Inversión Social.

c. Post-Construcción

Tiene por objetivo posibilitar el reforzamiento de la capacitación y educación sanitaria comunales, actividades ejecutadas en el Componente de Asistencia Técnica y transcurre entre la recepción provisional y definitiva del "Paquete geográfico de inversión".



2. Componente de Asistencia Técnica

La ejecución de este componente es responsabilidad de la Dirección General de Saneamiento Básico, a través de su equipo responsable del Proyecto (PROSABAR). Consta de tres Subcomponentes:

- a. Gestión del Proyecto.
- b. Fortalecimiento Institucional al Sector.
- c. Capacitación, Entrenamiento, Certificación de Operadores Comunales, Entrenamiento de Profesionales y Entidades de Implementación.

IV. ALCANCE DE TRABAJO DE LA PREINVERSION

Para lograr que los productos tengan los resultados esperados de acuerdo a las especificaciones y requerimientos establecidos, el proceso de ejecución de la Preinversión se divide en dos fases:

Fase I Dimensionamiento del Proyecto

En esta etapa las actividades principales, son las siguientes:

- Taller de capacitación de la Preinversión.
- Reuniones de coordinación y planificación de actividades: Ejecutora, UNASBVI/ PROSABAR, Gobierno Municipal y autoridades comunales del Paquete de Inversión.
- Recolección de información social, técnica y de línea de base.
- Actividades previas a la presentación y selección de la Opción Técnica y Nivel de Servicio en cada comunidad del Paquete.
- Firma de compromiso Comunidad/Municipio/UNASBVI.
- Actividades en cada comunidad para la selección de las opciones técnicas y niveles de servicio.
- Elaboración y presentación de informes de la Ejecutora a la UNASBVI/ PROSABAR.

Fase II Elaboración de los Paquetes

Tiene una duración aproximada de 2 meses de ejecución, y las actividades son:

- Procesamiento y análisis de la información de línea de base por la Ejecutora.

- ▶ Elaboración a diseño final de la Opción Técnica y Nivel de Servicio seleccionados por cada comunidad, contemplando costo final del Proyecto y montos de aporte comunal y municipal.
- ▶ Elaboración del presupuesto consolidado del Paquete, para la fase de inversión.

Las Unidades de Saneamiento Básico son responsables de la ejecución de la Preinversión. Su financiamiento es responsabilidad de las Prefecturas Departamentales, con fondos propios de los Municipios u otras fuentes externas (ej.: ONGs, Iglesia).

V. PRODUCTOS DE LA PREINVERSION

Los productos definitivos de la Preinversión son:

- ▶ Documento de análisis de la información social y de línea de base por comunidad integrante del Paquete.
- ▶ Paquete de Proyectos de infraestructura a nivel de diseño final.
- ▶ Compromisos de coparticipación firmados por el Municipio y las Comunidades.

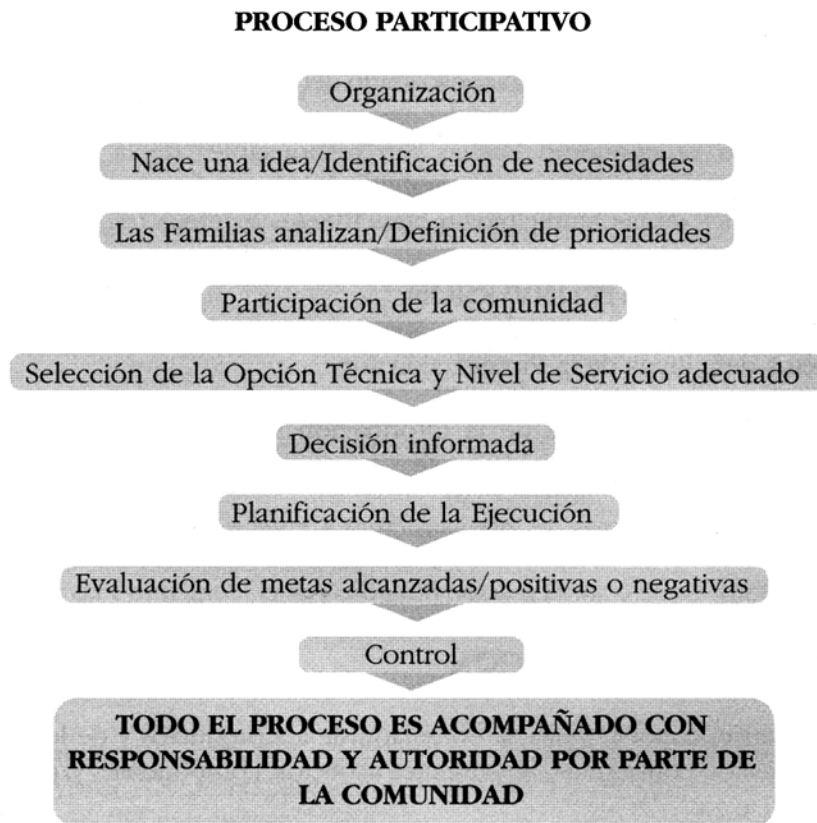
VI. PROCESO DE LA PREINVERSION

A fin de facilitar el conocimiento, la obtención de los productos y de los procesos a seguir, es necesario considerar los siguientes aspectos, componentes y/o actividades:

a) Participación Comunitaria

"La base de todo Proyecto de Desarrollo es lograr una Participación Comunitaria efectiva para alcanzar los objetivos planteados, una tarea que depende mucho de cómo los miembros de la comunidad hayan sido abordados por los trabajadores de campo, extensionistas o promotores". La Participación Comunitaria es la intervención de la comunidad en las acciones desde su planificación, organización, ejecución y evaluación de las necesidades para lograr un cambio de la situación previa, pero en función plena de adquirir responsabilidad, control y autoridad sobre la operación y administración del Proyecto a lo largo del tiempo.

El proceso de Participación se plantea en forma esquematizada:



b) Organización y Liderazgo

Es importante que en el proceso de ejecución de la Preinversión desde el contacto inicial Ejecutora/Comunidad sea prioritario apoyar a la organización comunal, como punto de partida de un proceso y dejar establecido:

"Que, una Organización es el conjunto de personas con características similares y un objetivo común".

Por lo tanto, es necesario contar con una buena organización al interior de una comunidad para iniciar las actividades a partir de su diagnóstico involucrando a todos sus componentes, detectando y priorizando sus necesidades para plantear los caminos probables de solución.

*Pero, también es necesario contar con un **Líder**, una persona que ayude a encaminar la acción comunal, que tenga iniciativa propia, buenas ideas y sobre todo sea progresista.*

Es importante anotar que, para que una Organización marche hay que eliminar la apatía, indiferencia e individualismo de las personas al interior de ella .

Además, establecer el proceso interactivo entre la comunidad, Municipio, Comité de Vigilancia, Concejo Municipal, la Ejecutora de Preinversión y la UNASBVI/PROSABAR.

c) Comunicación y consulta

Durante la ejecución de la Preinversión, es importante desarrollar la interacción entre las personas (de Ejecutora, Autoridades, hombres y mujeres de la comunidad), a través del proceso de comunicación:

La comunicación, entendida como una relación entre un emisor y un receptor a través de un código de signos y un canal o medio determinado y todo ello condicionado por un contexto o circunstancia del entorno.

d) Generación de Demanda

Una de las premisas del PROSABAR es que los Proyectos de abastecimiento de agua y saneamiento deben proveer el servicio que los beneficiarios deseen y por el cual estén dispuestos a pagar, como resultado de un proceso de toma de decisiones establecido al **nivel apropiado** más bajo posible, o sea cuando la comunidad aprecia los beneficios del Proyecto y está dispuesta a pagar por la construcción de los servicios, su operación y mantenimiento; vale decir, el Proyecto responde a una demanda económica de la comunidad y está presente la **disponibilidad de pago**, que en el contexto de la comunidad rural de Bolivia involucra aportes en efectivo, en mano de obra, en materiales y sobre todo la voluntad de trabajar en forma conjunta. Este proceso es denominado **Generación de Demanda**, dentro de la Estrategia del Proyecto.

La concepción de este proceso nace a partir de los problemas y fracasos experimentados en Bolivia y otros países con Proyectos que surgieron con el criterio que la demanda económica por los servicios de saneamiento básico en áreas rurales del país es baja y la gente no está dispuesta a pagar por ello; debiendo ser una fuente externa quien absorbiera el grueso del financiamiento, enfoque regido por la oferta antes que por una demanda real.

Los resultados de un aporte reducido en mano de obra no calificada y materiales locales y prácticamente nulo en efectivo, conjuntamente una escasa participación en la generación y desarrollo de los proyectos, han sido proyectos no sostenibles, con una cobertura de agua en las áreas rurales de Bolivia del 24%, después de cuatro décadas de intervención. Por el contrario, proyectos como el Proyecto Piloto YACUPAJ demostraron que la aplicación de los conceptos subyacentes al proceso de Generación de Demanda tiene posibilidades promisorias de éxito en lograr un uso efectivo y sostenido de los servicios.

Para llevar a cabo el proceso de Generación de Demanda, el Proyecto se inserta plenamente en el Proceso de Planificación Participativa establecido en la Ley de

Participación Popular, desarrollando una política financiera y criterios técnicos que la sustenten.

¿Cómo generamos la demanda?

- 1. Promoviendo desde un inicio la sustentabilidad de los servicios y la ampliación de la cobertura mediante la disminución de las subvenciones, hasta que la comunidad tome conciencia que el agua es un bien económico y que los beneficiarios de los servicios de agua y saneamiento deben pagar por ellos.*
- 2. Brindando una buena información sobre lo que va a constituir "su proyecto", a hombres y mujeres de la comunidad.*
- 3. Analizando con la comunidad todas las alternativas-opciones técnicas y niveles de servicio-factibles para cada comunidad, en base a los resultados del diagnóstico participativo.*
- 4. Presentando a la comunidad técnicas alternativas con sus beneficios en términos de cantidad y calidad de agua disponibles, beneficios para la salud, ahorro de tiempo, etc.; y costos de construcción, operación y mantenimiento correspondientes (permitir que la comunidad escoja la opción técnica y nivel de servicio que desee).*
- 5. Presentar a la comunidad el costo, desglosando los aportes tanto comunales como municipales que deberán efectuarse para cada alternativa, de acuerdo a la política financiera del Sector.*
- 6. Consultando a la comunidad sobre el nivel de servicio por el cual está dispuesta a pagar.*
- 7. Eligiendo la comunidad el proyecto que quiere, sobre la base de un proceso de información y consulta permanente.*

Por lo tanto Generación de Demanda es: "Un proceso a través del cual se promueve la toma de conciencia de la comunidad y la priorización de sus necesidades de desarrollo, siendo la comunidad quién elige la opción técnica de Agua Potable o Saneamiento apropiada a sus condiciones económicas y a la factibilidad técnica del terreno".

e) Presentación y Selección de Opción Técnica y Nivel de Servicio

Los hombres y mujeres de las comunidades interesados en mejorar su actual sistema de abastecimiento de agua o de disposición de excretas, deben contar con los conocimientos necesarios para la selección de la opción técnica en agua o saneamiento y el nivel de servicio factible para la comunidad donde viven.

Por lo tanto es importante que los pobladores conozcan y comprendan:

- Los componentes del sistema de agua y saneamiento propuesto.
- Los requisitos para elegir cada opción técnica (técnicos, sociales y económicos).
- Nivel de Servicio: conexión domiciliaria o multifamiliar.
- Las ventajas y desventajas del sistema de agua o saneamiento, para la comunidad.
- Tipo de organización y trabajo por parte de la comunidad para llevar adelante la propuesta.
- Costos de operación y mantenimiento.
- Pago de Tarifas.
- Política financiera: distribución de aportes entre el Municipio, la comunidad y el PROSABAR.

Opción técnica es la solución de ingeniería en agua o saneamiento adecuada para una comunidad, de acuerdo al número de habitantes, a la fuente de agua disponible para la construcción de un sistema, a la elección por parte de los pobladores y, sobre todo, al deseo de participar de hombres y mujeres en el proyecto de construcción y adquirir responsabilidad, para que el sistema de agua dure a lo largo del tiempo.

f) Recolección de Información

Otra de las actividades importantes durante la ejecución de la Preinversión es la recolección de información contenida en los siguientes Formularios:

- Formulario social: permite contar con un diagnóstico socio-económico de la comunidad.
- Formulario técnico: permite obtener los datos necesarios para determinar la opción técnica de agua o saneamiento factible para la comunidad.
- Formulario de información básica: permite consolidar la información de inicio (pre-Proyecto) para medir el Impacto del Proyecto.

Formulario	Aplicación	Procesamiento y Análisis
• Formulario social	Por comunidad del Paquete	Ejecutora
• Formulario técnico	Por comunidad del Paquete	Ejecutora
• Formulario de información básica	Al 100% de comunidades del Paquete, de acuerdo a la siguiente muestra: *menos de 20 flias. 100% de las familias *de 20 a 500 flias. 20% de familias *mayor a 500 flias. 10% de familias.	Ejecutora

BIBLIOGRAFIA

- ◆ PROCESO DE COMUNICACION
Martín Rapp, UNIVERSIDAD NUR, 1998
- ◆ MODULO DE PREINVERSION Primera versión
(Validado en 1996-1997 en 6 y 9 departamentos,
respectivamente)
- ◆ DOCUMENTO ANEXO 5, Documento del
Proyecto de Saneamiento Básico Rural, 1993
- ◆ DOCUMENTO ANEXO 7, Documento del
Proyecto de Saneamiento Básico Rural, 1993
- ◆ MEMORIA: "ENCUENTRO NACIONAL SOBRE
METODOLOGIAS PARTICIPATIVAS
EN AGUA Y SANEAMIENTO", 1994
- ◆ DOCUMENTO DEL PROYECTO PROSABAR, 1993

Encuentro Nacional sobre
Metodologías Participativas
en Agua y Saneamiento

ANEXO I

**UN ENFOQUE PARTICIPATIVO PARA LA
SUSTENTABILIDAD DE PROYECTOS DE
SANEAMIENTO BASICO EN EL AREA RURAL
ANEXO 5 - DOCUMENTO PROSABAR**

I. INTRODUCCION

El presente documento pretende constituirse en un instrumento que oriente la implementación del PROSABAR en sus objetivos de lograr la organización y participación comunal activa en todas las fases del Proyecto; el desarrollo de habilidades y destrezas y la coordinación de las instituciones del Estado que permitan lograr la sustentabilidad del Proyecto y el uso apropiado de los servicios.

Los principios básicos del PROSABAR confieren similar importancia a los resultados de impulsar los recursos tanto para las instalaciones de agua y saneamiento como para el uso de los mismos. La meta del Proyecto es el mejoramiento de la salud en las áreas rurales para que la población esté en mejores condiciones económicas, conscientes de que para lograr impacto debe mejorarse las condiciones de ambos sistemas (agua y saneamiento) y el uso adecuado de los mismos, acompañados por programas de Educación Sanitaria.

Los contenidos del documento se basan en experiencias institucionales del país y en resultados del Taller sobre "**Metodologías Participativas en Agua y Saneamiento**" en el que participaron treinta instituciones con experiencia reconocida en el sector de agua y saneamiento en Bolivia.

II. PARTICIPACION COMUNITARIA EN PROYECTOS DE AGUA Y SANEAMIENTO RURAL

A. Conceptualización

La participación comunitaria entendida como la capacidad comunal para decidir está muy relacionada a la capacidad de sus organizaciones de base para gestionar proyectos de desarrollo comunales y a su vez proyectarse como organismos de desarrollo. Dentro de esta conceptualización la institución ejecutora debe apoyar a la comunidad a tomar decisiones desde el inicio del Proyecto llevando a cabo procesos grupales de solución de problemas.

Según la experiencia en el país ésta es la forma más difícil de la Participación Comunitaria y la más débil en casi todos los proyectos de agua y saneamiento, pues es necesario que la institución ejecutora tenga un enfoque de trabajo participativo, orientado más a identificar y analizar los problemas en forma conjunta que a dar soluciones preconcebidas. Por lo tanto, las obras a ejecutarse deben partir de ser una respuesta a las necesidades sentidas de las comunidades, definiéndose conjuntamente con la institución ejecutora la solución apropiada.

El trabajo comunitario se da en gran parte a través de la Organización de Base elegida por la comunidad por lo que la institución ejecutora deberá centrar la capacitación en el desarrollo de la capacidad de organización para la construcción y gestión de los servicios, lo que incluye la educación sanitaria, la planificación, el manejo financiero, así como aspectos técnicos de seguimiento y control de la calidad del agua.

El rol de la mujer en el manejo comunitario del agua, la selección de las fuentes, la definición de sus usos, la socialización de hábitos de higiene familiar y principalmente en el acarreo del agua, hacen que tenga un lugar prioritario en la Participación Comunitaria de los proyectos PROSABAR. Sin embargo, la experiencia nos muestra que los esfuerzos de planificación para el desarrollo no reconocen a fondo la contribución actual y potencial de la mujer en el proceso de desarrollo o el efecto de éste sobre ella, se ve con preocupación la necesidad de rectificar estas insuficiencias, tanto en aspectos económicos como de equidad.

El acceso comunitario al agua y al saneamiento significa considerar tecnologías que deben adecuarse a las condiciones económicas y socio-culturales de los usuarios para que la operación y el mantenimiento puedan estar a cargo de personal comunal y de este modo lograr la sostenibilidad de los servicios instalados.

El indicador de este tipo de Participación Comunitaria será la capacidad de la comunidad para tomar decisiones y solucionar problemas. ¿Qué decisiones toma la comunidad a lo largo del proyecto? ¿Quiénes deciden? ¿Cuál es el proceso de la toma de decisiones? En este sentido el reto que la Participación Comunitaria plantea a la institución ejecutora es cómo apoyar a la comunidad a desarrollar su capacidad de planificar, de analizar problemas, de búsqueda de alternativas y de toma de decisiones.

Dentro de este enfoque de Participación Comunitaria los criterios más importantes a considerar en el diseño de un proyecto son:

- ▶ La Participación Comunitaria es un proceso sistemático y no una actividad puntual.
- ▶ La Participación Comunitaria es la toma de conciencia de un problema común que tiene su origen de la misma comunidad.
- ▶ La Participación Comunitaria es la toma de decisiones, sobre el Proyecto a definir en función de los beneficios que se van a obtener.
- ▶ La Participación Comunitaria tiene como objetivo final la autogestión de la comunidad.
- ▶ La Participación Comunitaria implica un compromiso y una actitud de parte de la institución ejecutora, como facilitadora de un proceso que permita, tanto a la institución como a la comunidad, cumplir con sus expectativas de asumir responsabilidades en búsqueda de cambios.
- ▶ La Participación Comunitaria implica tomar en cuenta los aspectos organizativos y logros culturales y de género de la comunidad.

B. Identificación de los Actores Institucionales y Comunales

Entre las actividades de un proceso participativo una de las más relevantes es la identificación de sus actores, tanto institucionales como comunales, ya que de sus adecuadas interacciones dependerá la sostenibilidad de los servicios. En el Cuadro N° 1 se identifican los actores más importantes del proceso:

**CUADRO N° 1
ACTORES INSTITUCIONALES Y COMUNITARIOS**

INSTITUCIONAL	COMUNITARIOS
<ul style="list-style-type: none"> • Prefecturas • Entidades financieras • Municipios • Empresa privada • Cooperativas • Iglesia • ONGs • Comités Cívicos • Representantes de otros sectores <ul style="list-style-type: none"> * Asuntos Urbanos * Educación y Salud • Organizaciones profesionales • Otros 	<ul style="list-style-type: none"> • Comunidad • Organizaciones de Base • Clubes de Madres • Ayllus • Sindicatos • Cooperativas • Juntas Vecinales • Líderes • Responsables Populares de Salud • Promotores • Comités de Agua • Comités de Vigilancia • Otros

III. CAPACITACION Y EDUCACION SANITARIA EN PROYECTOS DE AGUA Y SANEAMIENTO RURAL

A. Conceptualización

Se entiende como Capacitación al proceso dirigido a desarrollar la capacidad comunal para lograr la participación organizada, consciente, activa, permanente, responsable y efectiva por parte de la comunidad en la ejecución y gestión de los servicios instalados.

La capacitación tiene como principal objetivo la formación de miembros de la comunidad (líderes, administradores y operadores) en las habilidades y destrezas necesarias para la administración, operación y mantenimiento de las instalaciones de agua y saneamiento con la finalidad de garantizar su sostenibilidad. Contrariamente, la experiencia en el país ha demostrado que los procesos de capacitación han utilizado programas impuestos a los grupos comunitarios, impidiendo que la capacitación responda a sus necesidades reales. Asimismo, el concepto de capacitación ha desarrollado simplemente procesos escolarizados.

Por otra parte, se entiende como **Educación Sanitaria** al proceso dirigido a lograr cambios de comportamiento sostenibles y generalizados en la comunidad

para lograr un uso adecuado de los servicios instalados y mejorar las condiciones de salud e higiene personal, familiar y comunal.

En su generalidad, los programas de Educación Sanitaria son planificados en base a innumerables mensajes y materiales "standard" de educación en higiene donde se satura a la comunidad con una serie de campañas educativas sin evaluar el impacto en los cambios de comportamiento ni considerar las características socio-culturales de la comunidad.

El enfoque de la Educación Sanitaria no es lo que uno normalmente asociaría con una estrategia de educación formal, ni es un enfoque de aprendizaje impuesto desde la institución ejecutora, sino un enfoque participativo donde los contenidos educativos o mensajes surgen del contexto social y cultural que caracteriza a las comunidades.

Los procesos de Capacitación y Educación Sanitaria tienen cuatro elementos principales: los participantes, los contenidos, la metodología y un sistema de seguimiento y evaluación, los mismos que serán descritos en la estrategia de implementación de los proyectos PROSABAR.

B. Capacitación de Capacitadores

Los procesos de Capacitación y Educación Sanitaria no se realizan aisladamente; por lo general el personal que lo ejecuta es el mismo para ambos procesos por lo que se hace necesaria su capacitación acorde con los contenidos a entregarse a las comunidades, asimismo, deben adecuarse las metodologías a utilizar.

IV. FASES Y CONTENIDOS DE EJECUCION DE PROYECTOS PROSABAR

A. Fases y Contenidos

Se ha definido que la ejecución del PROSABAR se realizará a través de la licitación de paquetes geográficos de proyectos, entendiéndose por éstos a la agrupación de comunidades que han demostrado demanda por los servicios que ofrece el Proyecto y, que a su vez, pertenecen a la jurisdicción de un mismo Municipio. Este acápite tiene el propósito de orientar el trabajo de las instituciones ejecutoras presentando un análisis del proceso en el que debe participar cada una de las comunidades de un paquete geográfico adjudicado. Para facilitar su ordenamiento este proceso se ha dividido en Fases de Implementación, es decir, Preinversión, Inversión y Postconstrucción.

Adicionalmente, cada una de las Fases de Implementación tiene definidos los contenidos a desarrollarse, los productos que se buscan, los indicadores de logro y los tiempos de ejecución de los proyectos PROSABAR, Cuadro N° 2.

1. Fase de PREINVERSION

Es el contacto inicial de las comunidades con el proceso de ejecución del PROSABAR. Básicamente consiste en la recopilación y elaboración de información que la institución ejecutora licitante realiza sobre el área potencial de trabajo para una vez adjudicada, iniciar la Fase de Inversión del Proyecto. Esta Fase se ha dividido en las siguientes actividades:

a. Prospección del Area

Visita preliminar al área geográfica potencial del Proyecto, por la Unidad de Saneamiento Básico y Vivienda de la Prefectura (UNASBVI), autoridades Municipales provinciales y departamentales. Tiene el objetivo de realizar la promoción de los servicios de agua y saneamiento que el Proyecto ofrece, cuyo resultado deberá plasmarse en la demanda de las comunidades a través de una solicitud escrita, avalada por el Municipio correspondiente. Posteriormente serán estas comunidades en las que la institución ejecutora licitante realizará un pre-diagnóstico técnico/demográfico que le permita definir las comunidades a incluirse en el paquete geográfico correspondiente.

b. Diagnóstico Participativo

Instancia en la que se profundiza la información de cada comunidad para la elaboración del paquete geográfico del Proyecto. El Diagnóstico Participativo considera un proceso metodológico donde los usuarios participan directamente en la recolección de información, ahorrando tiempo, esfuerzo y donde los datos son necesarios como referencia para identificar los recursos existentes para viabilizar la sustentabilidad.

Esta actividad tiene los siguientes objetivos:

- Elaborar las diferentes opciones técnicas factibles para la comunidad y promover su selección.
- Proporcionar una línea base para la evaluación del Proyecto que permita la comparación de los indicadores de logro antes y al final del Proyecto.
- Definir el alcance de las intervenciones de educación sanitaria.
- Definir el alcance de la Capacitación requerida para la construcción, administración, operación y el mantenimiento.
- Elaborar los paquetes geográficos de proyectos.

Entre la información importante a relevarse se encuentra:

- Actitudes, prácticas y creencias relacionadas con el agua, saneamiento e higiene.

- Nivel de ingreso promedio de la comunidad, deseo y capacidad de pago para costos de inversión y gastos recurrentes, el recurso humano, nivel de organización, materiales locales y mano de obra local existentes.
- Posibles fuentes de agua.

c. Definición de Aportes y Responsabilidades de la Comunidad y de la Institución Ejecutora

En esta instancia la institución ejecutora ya estará en condiciones de presentar a la comunidad la modalidad de trabajo a ejecutar y los aportes que la comunidad tenga que realizar en cuanto a materiales, mano de obra y en efectivo. Asimismo, se detallarán las responsabilidades tanto de la comunidad como de la Institución, para llevar a cabo la ejecución del Proyecto.

Como producto de esta actividad se obtendrá un convenio firmado entre la institución y la comunidad que identifique en forma general los acuerdos y compromisos logrados.

d. Elaboración del Paquete Geográfico del Proyecto

Se entiende como la propuesta de ejecución del Proyecto en un área geográfica que agrupa comunidades que pertenecen a la jurisdicción de un mismo Municipio y que han efectuado demanda manifiesta por los servicios que ofrece el Proyecto. El objetivo de esta agrupación se basa en el establecimiento de las responsabilidades institucional-comunales de la sostenibilidad de los servicios instalados.

La propuesta a elaborarse para el paquete geográfico del Proyecto será sometida a la UNASBVI departamental para su aprobación y deberá constar de los siguientes componentes:

Propuesta Técnica

Se entiende como los diseños técnicos de las obras a ejecutarse tanto en agua (bombas manuales, sistemas por gravedad, sistemas por bombeo, protección de vertientes, etc.), como en saneamiento (letrinas de pozo seco con tubo de ventilación, con pozo alternante, cámara séptica, sello hidráulico, sistemas de alcantarillado sanitario, etc.).

Documento Social

A elaborarse por la institución ejecutora licitante (Desarrollo Comunitario). Debe reflejar los contenidos que el proceso social propone contemplar para las poblaciones del paquete ya que la propuesta social deberá basarse en los resultados de las etapas de diagnóstico participativo realizado con la comunidad, pero a su vez deberá buscar la standarización en la identificación

de sus objetivos de tal manera que la propuesta sea válida para el paquete geográfico en su conjunto.

Los componentes con los que debe contar son:

- Organización y Gestión Comunitaria para la administración, operación y mantenimiento de los servicios instalados.
- Educación Sanitaria para promover el cambio de hábitos en higiene y uso adecuado de los servicios.
- Capacitación para la construcción, administración, operación y mantenimiento de los servicios.
- Fortalecimiento Municipal, sobre todo para brindar asistencia técnica.
- Niveles de coordinación existentes entre las organizaciones e instituciones que trabajan en la zona.

CUADRO N° 2
PRODUCTOS, INDICADORES DE LOGRO Y TIEMPOS
DE LA EJECUCION DE PROYECTOS PROSABAR

FASES Y CONTENIDOS	PRODUCTOS	INDICADORES	TIEMPOS REFERENCIALES
A. PREINVERSION 1. Prospección del Area ▶ Difusión ▶ Prediagnóstico 2. Diagnóstico 3. Generación de demanda 4. Definición de aportes y responsabilidades con la comunidad 5. Paquete de Inversión ▶ Propuesta Técnica ▶ Propuesta Social ▶ Propuesta de Fortalecimiento	1. Paquete geográfico de Proyecto que contiene: <ul style="list-style-type: none"> • Selección de comunidades pertenecientes a un mismo Municipio • Solicitudes firmadas Comunidad/Municipio • Línea base por comunidad • Propuesta técnica para el paquete geográfico • Propuesta social para el paquete geográfico • Propuesta de fortalecimiento al Municipio correspondiente al paquete geográfico 	1. % de solicitudes de la comunidad avalada por el Municipio 2. % hombres y mujeres que participaron en la Selección Técnica 3. % de paquetes aprobados por la UNASBVI.	▶ 2 a 4 meses
B. INVERSION 1. Ejecución de la Propuesta de Desarrollo Comunitario 2. Ejecución de la Propuesta Técnica 3. Ejecución de la Propuesta de Fortalecimiento al Municipio.	1. Organización de base elegida y reconocida como contraparte al Proyecto 2. Organización de base contraparte capacitada en: <ul style="list-style-type: none"> • autoridad: liderazgo, administración, gestión • administradores: administración de servicios • operadores: construcción, operación y mantenimiento de obras de agua y saneamiento. 3. Comunidad capacitada en educación sanitaria 4. Obras de agua y/o saneamiento construidas en todas las comunidades del paquete geográfico 5. Unidades de Saneamiento Básico del Municipio capacitadas y fortalecidas en seguimiento, administración, operación y mantenimiento de los servicios.	1. % de organizaciones elegidas y reconocidas por la comunidad y el Municipio 2. % de organizaciones comunales (Comité, Junta Administradora, Cooperativa) conformadas y capacitadas 3. Cobertura de Agua Potable/ opción técnica y nivel de servicio. 4. Cobertura de Saneamiento/ opción técnica y nivel de servicio. 5. % de capacitados en Operación Mantenimiento y Administración 6. % de capacitados en Educación Sanitaria	▶ 6 a 8 meses
C. POSTCONSTRUCCION 1. Seguimiento y Asesoramiento técnico a la Administración, Operación y Mantenimiento de los servicios instalados	1. Funcionamiento de la organización de base como administradora de los servicios 2. Las familias de la comunidad han adquirido nuevos hábitos de higiene 3. Registro y control de instalaciones de agua y saneamiento en el área del Municipio.	1. % de Organizaciones comunales en funcionamiento 2. % de familias beneficiadas de agua y/o saneamiento 3. % de Sistema de Agua y /o Saneamiento que realizan Mantenimiento 4. % de solicitudes de reparación atendidos por el Municipio 5. % de familias que cancelan tarifas (mora menor a 15%) 6. % de familias de la comunidad que hacen uso adecuado y efectivo de los servicios instalados.	▶ Al año de entregarse las obras, en forma intermitente.

Propuesta de Fortalecimiento al Municipio

Independientemente de que la capital de la Sección Municipal ingrese o no al paquete geográfico de proyecto para la construcción de su sistema de agua o saneamiento, esta propuesta pretende establecer las obligaciones de la institución ejecutora licitante respecto al fortalecimiento de una unidad al interior del Municipio que se haga responsable de proporcionar seguimiento y asistencia técnica en agua y saneamiento al conjunto de comunidades de su jurisdicción. De esta manera quedará establecido y fortalecido el nexo institucional encargado de velar por la sostenibilidad de los servicios instalados en los diferentes paquetes geográficos del Proyecto.

Fase de inversión

En esta fase se cumple la ejecución de los paquetes geográficos de proyectos, aprobados y adjudicados, es decir, se implementan las propuestas social, técnica y la de fortalecimiento al Municipio. Es importante notar que la implementación de estas tres propuestas conllevan la ejecución de actividades paralelas, simultáneas y continuas, por lo que no debe conceptualizarse como un proceso de implementación rígido.

Ejecución de la propuesta social

Es en este proceso que la comunidad elige la organización de base que se encargará de ser la contraparte del proyecto, para lograr la organización comunitaria en su ejecución, administración, operación y mantenimiento de los servicios instalados.

Las actividades a desarrollarse deben dirigirse a generar la capacidad comunal necesaria para lograr su participación y gestión en todo el proyecto, es decir, desde su planificación, interacción con el proyecto en cuanto a consulta, capacitación, información, toma de decisiones, educación sanitaria, administración, operación y mantenimiento de los servicios.

Debe quedar claro que la implementación de esta propuesta se realizará antes, durante y después de la implementación de las propuestas técnicas y de fortalecimiento al Municipio.

Ejecución de la propuesta técnica

A través de la cual se efectúa la construcción de las opciones técnicas de agua y saneamiento elegidas por la comunidad. Es importante recordar que durante la implementación de esta propuesta se realiza la capacitación práctica en cuanto a la construcción, operación y mantenimiento de las instalaciones en directa coordinación entre la

ejecutora del componente de Desarrollo Comunitario y la Empresa Constructora.

Propuesta de fortalecimiento al Municipio

Acciones a través de las cuales se realiza el fortalecimiento al Municipio encargado del área geográfica del proyecto. El objetivo fundamental es proporcionar al área del proyecto de la estructura estatal que permita no sólo efectuar seguimiento sobre el funcionamiento de las instalaciones de agua y saneamiento, sino también proporcionar la asistencia técnica adecuada en administración, operación y mantenimiento para asegurar la sostenibilidad de los servicios instalados.

Fase de postconstrucción

La finalidad de esta fase es asegurar que la comunidad mantenga y haga uso de los conocimientos impartidos en la fase anterior, de tal manera que realiza la administración, operación y mantenimiento de las instalaciones en forma adecuada.

Para lograr lo anterior la institución ejecutora efectuará visitas posteriores a la entrega de los servicios, con el objeto de realizar seguimiento al Proyecto en sus aspectos técnicos y sociales, incluyendo las variaciones en cuanto a cambio de prácticas y comportamiento en el uso de los servicios. Estas visitas se efectuarán en forma intermitente una vez entregado el proyecto, con una periodicidad a establecerse por el PROSABAR.

B. Responsables institucionales para la ejecución de Proyectos PROSABAR

Los niveles de participación institucional definidos para el PROSABAR están basados en las funciones y atribuciones que le confiere la Ley N° 1551 de Participación Popular, aprobada en fecha 20 de abril de 1994.

El objetivo del presente acápite es definir claramente las responsabilidades de las diferentes instituciones involucradas en la ejecución de proyectos PROSABAR. Para un mejor análisis, éstos han sido identificados en función de las fases de implementación y contenidos presentados anteriormente, de tal manera que quede definida la estructura necesaria y las responsabilidades correspondientes para lograr la sostenibilidad de los servicios a ser instalados, Cuadro N° 3.

CUADRO Nº 3
RESPONSABLES DE LA EJECUCIÓN DE PROYECTOS PROSABAR

FASE Y CONTENIDOS	COMUNIDAD	MUNICIPIO	INST. EJECUTORA	PREFECTURA (UNASBVI)	FIS
A. PREINVERSION 1. Prospección del Área. - Difusión - Prediagnóstico 2. Diagnóstico Participativo. 3. Definición de aportes y responsabilidades con la comunidad. 4. Elaboración del Paquete. - Propuesta Técnica. - Propuesta Social. - Propuesta de fortalecimiento al Municipio.	1. Manifiestar demanda a través de solicitud escrita avalada por su Municipio. 2. Participación activa en el diagnóstico. Elección de la opción técnica. 3. Comprometer aportes y responsabilidades para la ejecución del proyecto, conjunta mente con el Municipio, a través de la firma del convenio. 4. Proporcionar la información necesaria para la elaboración del paquete geográfico.	1. Apoyar en la identificación y selección de comunidades. 2. Compatibilizar la demanda de las comunidades de su jurisdicción con su plan de desarrollo, avalando la solicitud escrita por los beneficios que ofrece el Proyecto. 3. Comprometer aportes y responsabilidades para la ejecución del Proyecto, a través de la firma del Convenio entre Municipio, UNASBVI y FIS.	1. Identificar comunidades conjuntamente con la UNASBVI y el Municipio correspondiente. 2. Elaborar el diagnóstico participativo por comunidad seleccionada. 3. Elaboración del paquete geográfico de Proyecto a presentar ante la UNASBVI para su aprobación. 4. Una vez aprobado el paquete geográfico, firma de con trato de ejecución de Proyecto con el FIS.	1. Identificar regiones por Municipio, compatibilizando con planes departamentales. 2. Dotar de recursos financieros. 3. Proporcionar la información necesaria para la elaboración de diagnósticos y paquetes de Proyectos. 4. Revisión y aprobación de los paquetes de Proyectos presentados por las instituciones ejecutoras. 5. Comprometer Aportes y Responsabilidades para la ejecución del Proyecto, a través de firmar Convenio entre UNASBVI, Municipio y FIS. 6. Licitación y adjudicación a empresas constructoras para la ejecución de obras mayores.	1. Participación en la aprobación y adjudicación de paquetes de Proyectos. 2. Comprometer Aportes y Responsabilidades para la ejecución del Proyecto, a través de la firma de Convenio entre la UNASBVI, el Municipio y el FIS. 3. Firma de contratos de ejecución de paquetes de Proyectos con la institución ejecutora.
B. INVERSION 1.- Ejecución de la Propuesta Técnica. 2.- Ejecución Desarrollo Comunitario. 3.- Ejecución de la Propuesta de Fortalecimiento al Municipio.	1. Elección de la organización de base que será contraparte en la ejecución del Proyecto. 2. Organización de base organizando y motivando a la comunidad para el cumplimiento del convenio de aportes y responsabilidades. 3. Organización de base contraparte, capacitándose en la administración, operación y mantenimiento de los servicios. 4. Organización de base contraparte, responsable de la administración, operación y mantenimiento de los servicios instalados. 5. La comunidad en su totalidad participando del programa de Educación Sanitaria.	1. Dotar de los recursos financieros (aportes) comprometidos. 2. Establecimiento de la unidad de saneamiento a ser fortalecida para proporcionar seguimiento y asistencia técnica a las comunidades de su jurisdicción. 3. Elaborar un plan de seguimiento y asesoramiento a la administración, operación y mantenimiento de los servicios, en las comunidades de su jurisdicción. 4. Coadyuvar en la coordinación de acciones de educación sanitaria y de otras instituciones trabajando en la zona del paquete geográfico.	1. Ejecución de los programas de capacitación en construcción, administración, operación y mantenimiento, el programa de educación sanitaria a la comunidad y el fortalecimiento a la unidad de saneamiento del Municipio. 2. Ejecución de las obras de agua y saneamiento en las comunidades del paquete geográfico.	1. Seguimiento a la ejecución de obras y actividades de capacitación y educación sanitaria. 1. Seguimiento de impacto sostenibilidad de los Proyectos ejecutados. 2. Seguimiento, asesoramiento y evaluación a las unidades de saneamiento del Municipio en el cumplimiento de su rol de seguimiento y asistencia técnica a las comunidades.	1. Dotación de los recursos financieros para la ejecución de los paquetes geográficos de Proyecto aprobados por la UNASBVI y el FIS. 2. Fiscalización de los desembolsos realizados.
C. POSTCONSTRUCCION 1. Seguimiento y Asesoramiento técnico a la administración, operación y mantenimiento de los servicios instalados.	1. La comunidad a través de su organización de base elegida, a cargo de la administración, operación y mantenimiento de los servicios instalados. 2. Reportar periódicamente a la unidad de saneamiento del Municipio sobre el funcionamiento de los servicios instalados. 3. La organización de base promoviendo el uso adecuado y efectivo de los servicios instalados.	1. Cumplimiento del plan de seguimiento y asesoramiento técnico a las comunidades de su jurisdicción en obras de agua y saneamiento. 2. Promover la conformación de empresas de administración, operación y mantenimiento de obras de agua y saneamiento.	1. Seguimiento y asistencia técnica a la comunidad sobre la administración, operación y mantenimiento.	1. Evaluaciones de impacto sostenibilidad de los Proyectos ejecutados. 2. Seguimiento, asesoramiento y evaluación a las unidades de saneamiento del Municipio en el cumplimiento de su rol de seguimiento y asistencia técnica a las comunidades.	1. Dotación de los recursos financieros para la ejecución de los paquetes geográficos de Proyecto aprobados por la UNASBVI y el FIS. 2. Fiscalización de los desembolsos realizados.

C. Enfoque de Género en la participación comunal del PROSABAR

A pesar de existir estudios especializados respecto al rol de la mujer, en los proyectos de agua y saneamiento, ésta aún no ha sido incluida en los mismos de manera adecuada. Adicionalmente, en términos conceptuales, la transición de "mujer en desarrollo" hacia "género en desarrollo" aún no ha sido concluida. Es decir, mientras "mujer en desarrollo" se enfocaba particularmente en los roles y actividades de las mujeres, "género en desarrollo" enfoca los roles de mujeres y hombres en las formas en que interactúan uno con el otro para la toma de decisiones y las responsabilidades camino al desarrollo.

Por consiguiente, con el propósito de definir el alcance del PROSABAR en cuanto a la incorporación del enfoque de género en sus proyectos, se han identificado los productos que se esperan lograr así como también los indicadores de logro, Cuadro N° 4, a ser utilizados como parámetros de evaluación del trabajo a realizarse. Es importante notar que no quedan definidas las actividades a través de las cuales se lograrían los productos mencionados debido a que éstos son aspectos a ser definidos por la institución ejecutora de acuerdo a su zona de trabajo, como también debe ser claro que su ejecución deberá realizarse durante el transcurso normal de los contenidos a desarrollare en cada comunidad en los tiempos previstos.

Dado que la experiencia en el país ha demostrado que la incorporación del enfoque de género en proyectos de desarrollo ha sido una labor ardua y muchas veces inconclusa, se recomienda que las UNASBVIS y los Municipios, como instituciones del Estado a cargo de la supervisión de la ejecución del PROSABAR, utilicen los **indicadores** identificados como parámetros de evaluación para determinar la efectiva incorporación del enfoque de género en el PROSABAR.

CUADRO Nº 4
PRODUCTOS E INDICADORES DEL ENFOQUE DE GENERO EN PROSABAR

FASE Y CONTENIDO	PRODUCTO	INDICADORES
<p>A. PREINVERSION</p> <p>1. Prospección del Area ▸ Difusión ▸ Prediagnóstico</p> <p>2. Diagnóstico Participativo</p> <p>3. Definición de aportes y responsabilidades con la comunidad</p> <p>4. Elaboración del Paquete ▸ Propuesta Técnica ▸ Propuesta Social ▸ Propuesta de Fortalecimiento al Municipio</p>	<p>1. Todos los hombres y mujeres de cada comunidad tienen conocimiento de los beneficios que el proyecto ofrece.</p> <p>2. Línea base considera las percepciones de hombres y mujeres respecto a su entorno y prioridad de necesidades.</p> <p>3. Los convenios de aportes y responsabilidades firmados, reflejan el compromiso de hombres y mujeres de la comunidad.</p> <p>4. La elección del nivel de servicio y la ubicación de los mismos deberán tomar en cuenta los deseos de hombres y mujeres.</p>	<p>1. Participación masiva de hombres y mujeres de la comunidad en las reuniones de promoción del Proyecto y diagnóstico de la comunidad.</p> <p>2. % de hombres y mujeres que participaron en la selección de la opción técnica y el nivel de servicio.</p>
<p>B. INVERSION</p> <p>1. Ejecución de la Propuesta de Desarrollo Comunitario</p> <p>2. Ejecución de la Propuesta Técnica</p> <p>3. Ejecución de la Propuesta de Fortalecimiento al Municipio</p>	<p>1. Las actividades de capacitación y educación sanitaria valorizan los roles de hombres y mujeres y contribuyen a la democratización de roles tradicionales</p> <p>2. La ejecución de propuestas no sobrecargan inequitativamente los jornales de hombres y mujeres.</p>	<p>1. 100% de los miembros de la organización de base administradora de los servicios han sido capacitados en administración, operación y mantenimiento.</p> <p>2. % de hombres y mujeres de la comunidad capacitados en educación sanitaria</p> <p>3. % de mujeres que participan en el Directorio de la Organización.</p> <p>4. % de operadores mujeres capacitadas.</p>
<p>C. POSTCONSTRUCCION</p> <p>1. Seguimiento y Asesoramiento Técnico a la administración operación y mantenimiento de los servicios instalados.</p>	<p>1. La conformación de la organización de base encargada de la administración, operación y mantenimiento de los servicios instalados, ha incorporado a la mujer como miembro activo en su plantel.</p>	<p>1. % de mujeres que participan en cargos ejecutivos en la organización.</p>

D. Estrategias de Implementación para la Capacitación y Educación Sanitaria en PROSABAR

El objetivo de la estrategia de implementación es desarrollar un enfoque práctico y replicable para aquellas actividades que deben ser seguidas por los proyectos PROSABAR.

Para implementar el enfoque se han definido las siguientes estrategias:

1. La elaboración de los programas de Capacitación y Educación Sanitaria deberá basarse en el Diagnóstico cuantitativo y cualitativo realizado en la **Fase de Preinversión**, de tal manera que los alcances de las intervenciones a definirse respondan a la realidad de cada comunidad o zona de Proyecto. Para lo cual, en el Cuadro Nº 5, se presentan los objetivos del diagnóstico y en el Cuadro Nº 6, algunos lineamientos a considerarse en la elaboración de instrumentos de Diagnóstico.
2. En lugar de utilizar mensajes educativos estandarizados se pretende que la institución ejecutora adecúe y dirija los mensajes educativos a las necesidades, creencias, prácticas y comportamientos identificados en el Diagnóstico.
3. El diseño, monitoreo y evaluación de cambios de comportamiento se basa en la información recolectada al inicio del Proyecto la cual deberá ser usada para desarrollar indicadores clave para el monitoreo de comportamiento, como también para incorporar mejoras en el material y mensajes educativos.

**CUADRO Nº 5
OBJETIVOS DEL DIAGNOSTICO**

- a) *Recolectar información de la comunidad para documentar las actitudes y las prácticas relacionadas con agua, saneamiento e higiene para apoyar en las intervenciones de Capacitación y Educación Sanitaria.*
- b) *Recolectar información a ser utilizada en el desarrollo de un sistema de monitoreo.*
- c) *Proporcionar una línea base para permitir la comparación de los indicadores de evaluación antes y después de las intervenciones para evaluar la efectividad de las mismas.*
- d) *Permitir a los miembros de la comunidad y a los trabajadores de campo examinar los problemas y definir soluciones que se acomoden a las normas y prácticas existentes de la comunidad.*
- e) *Apoyar en la definición de la naturaleza de los problemas para diseñar apropiados y efectivos mensajes educativos.*
- f) *Identificar la variedad de comportamiento de hombres y mujeres con respecto al agua, saneamiento y salud.*
- g) *Conocer la disponibilidad de tiempo e interés de hombres y mujeres de la comunidad para participar en los eventos de capacitación.*

CUADRO N° 6
LINEAMIENTOS PARA LA REALIZACION DEL DIAGNOSTICO

- ▶ Variables socio-económicas: tipo de vivienda, escolaridad de la madre y el padre y/o jefe de familia, propiedad de radio o TV, número de niños menores de 5 años en la vivienda, ocupación predominante.
- ▶ Variables de recojo de agua: frecuencia con que se recoge el agua, incluyendo la fuente de agua de preferencia y cuál el uso que se le da, el tiempo requerido para ir hasta la fuente y la calidad del agua recolectada.
- ▶ Calidad del agua: la calidad del agua en la fuente, cómo puede ser mejorada con tratamiento químico o con prácticas domésticas sencillas como sedimentación, filtración y hervido.
- ▶ Almacenaje y manipuleo del agua: las prácticas de almacenamiento del agua en la vivienda, incluyendo si el agua es almacenada o no, tipos de vasijas usadas para almacenar agua, si las vasijas de agua se tapan y hay vectores, animales o manos sucias que la pueden contaminar.
- ▶ Patrones del uso del agua: la cantidad del agua utilizada para los diferentes usos: doméstico, higiene personal, consumo humano, higiene de la vivienda; si el agua se restringe al uso doméstico y retorna al suelo sin ser captada para otros fines productivos (agricultura, huertos familiares y otros).
- ▶ Accesos a servicios sanitarios: el nivel de cobertura comunitaria, las practicas sanitarias tradicionales y el acceso individual al servicio sanitario.
- ▶ Uso de letrina: conocer dónde defeca generalmente el que responde (madre), padre, niño de 5 años o mayor y los niños de 3 a 5 años.
- ▶ Higiene ambiental: observar si existe basura y heces fecales en el patio de la casa, alrededor, afuera y en el piso de la letrina.
- ▶ Conocimiento de la familia sobre la diarrea y tratamiento: conocer cuál el nivel de conocimiento sobre las causas de la diarrea, prevención y tratamiento.
- ▶ Diarrea en menores de 2 años: durante los períodos previos de 2 semanas a la recolección de información.
- ▶ Higiene personal y de los alimentos: cuáles son las prácticas de higiene en la familia, el aseo personal, el aseo de la vivienda, si se lavan las manos después de defecar, antes de preparar los alimentos, si utilizan detergente para el aseo personal, higiene en la preparación de los alimentos y su conservación.

4. La responsabilidad de ejecución de los programas de Capacitación y Educación Sanitaria no sólo será del personal de la institución ejecutora. Con el propósito de optimizar esfuerzos deberá existir coordinación entre las instituciones trabajando en el área del Proyecto, fundamentalmente las instituciones del Estado: Magisterio y Secretaría Regional de Salud, porque han desarrollado una relación de confianza con la comunidad y especialmente en el caso de los maestros rurales, quienes tienen la oportunidad de influir en la niñez, la cual a su vez influirá en sus hogares sobre la incorporación a los nuevos servicios y asimismo, socializar las nuevas prácticas de higiene.

En este sentido los representantes de dichas instituciones que tengan compromiso o interés de participar en el proceso podrán ser capacitados por la institución ejecutora no sólo en los contenidos a desarrollarse sino también en las metodologías a utilizarse. En el Cuadro Nº 7 se identifican los roles que desempeñará cada representante institucional y, por consiguiente, la capacitación que deberá recibir para cumplir su labor adecuadamente.

**CUADRO Nº 7
CAPACITACION A NIVEL INSTITUCIONAL**

RESPONSABLE	ROL A CUMPLIR	CAPACITACION REQUERIDA
Personal Institución Ejecutora.	<ul style="list-style-type: none"> • Desarrollar los contenidos del Proyecto. 	<ul style="list-style-type: none"> • Metodologías participativas a utilizarse. • Contenidos del Proyecto a desarrollarse.
Personal Magisterio. (Maestros rurales del área).	<ul style="list-style-type: none"> • Replicar los contenidos de Educación Sanitaria en la escuela. 	<ul style="list-style-type: none"> • Metodologías participativas a utilizarse. • Contenidos de Educación Sanitaria y uso adecuado de los servicios.
Personal de la Secretaría Regional de Salud. (auxiliares de enfermería).	<ul style="list-style-type: none"> • Replicar los contenidos de Educación Sanitaria a la comunidad. 	<ul style="list-style-type: none"> • Metodologías a utilizarse. • Contenidos de Educación Sanitaria y uso adecuado de los servicios.

5. Asimismo existe al interior de la comunidad personal que estará a cargo de replicar los contenidos desarrollados y de vigilar el cumplimiento de los reglamentos y normas establecidas, motivo por el cual también deberán recibir capacitación específica. En el Cuadro Nº 8 se especifican los roles a cumplirse y la capacitación necesaria para asegurar su adecuado desempeño.

CUADRO N° 8
CAPACITACION A NIVEL COMUNAL

RESPONSABLE	ROL A CUMPLIR	CAPACITACION REQUERIDA
Líderes comunales a cargo de la Organización de Base administradora de los servicios.	<ul style="list-style-type: none"> Definición de roles y funciones. Elaboración del reglamento de funcionamiento de los servicios. Elaboración de convenios. Replicadores de conocimientos. 	<ul style="list-style-type: none"> Liderazgo. Obligaciones y responsabilidades de la organización de base administradora. Organización, planificación y gestión comunal. Seguimiento y evaluación. Sistema tarifario Educación Sanitaria. Cuidado y uso adecuado de los servicios.
Personal administrativo de la Organización de Base administradora de los servicios.	<ul style="list-style-type: none"> Cumplimiento de reglamento establecido. Administración de los servicios instalados. 	<ul style="list-style-type: none"> Organización, planificación y gestión comunal. Sistema tarifario. Planificación de mantenimiento y uso adecuado de los servicios. Seguimiento y evaluación. Educación Sanitaria.
Personal operativo, operadores comunales, a cargo de la operación y mantenimiento de los servicios.	<ul style="list-style-type: none"> Construcción de los servicios. Operación y mantenimiento de los servicios. 	<ul style="list-style-type: none"> Educación Sanitaria. Plomería. Albañilería. Planificación de mantenimiento y operación de los servicios. Control de calidad del agua.
Comunidad	<ul style="list-style-type: none"> Efectúa aportes a la ejecución del Proyecto: materiales locales, mano de obra, efectivo. Elección de la organización de base administradora de los servicios. Toma de decisión de la opción técnica. Adopta y socializa nuevas prácticas de higiene. Cuidado y uso adecuado de los servicios. Pago de tarifas. 	<ul style="list-style-type: none"> Organización y gestión comunitaria. Obligaciones y responsabilidades de la organización de base administradora de los servicios. Educación Sanitaria. Aportes tarifarios. Componentes y opciones técnicas del Proyecto. Rol del hombre y la mujer en Proyectos de agua y saneamiento. Cuidado y uso adecuado de los servicios.

- Los Materiales Educativos a ser utilizados por la institución ejecutora deberán ser adecuados a su área de Proyecto reflejando las características socio-culturales de las diferentes regiones del país (altiplano, valle, trópico).
- En lugar de promocionar un gran número de comportamientos "ideales" se buscará identificar sólo los comportamientos mayormente asociados con la diarrea de los niños y usarlos como base para las intervenciones. En el Cuadro N° 9 se definen los contenidos referenciales del proceso de Educación Sanitaria.

CUADRO Nº 9
CONTENIDOS REFERENCIALES DEL PROCESO DE EDUCACION SANITARIA

OBJETIVOS	CONTENIDOS MINIMOS	INDICADORES
1. Cambiar prácticas de la familia respecto al recojo, transporte y almacenamiento del agua.	<ul style="list-style-type: none"> Proteger el agua de elementos de contaminación durante su recojo, transporte, almacenamiento. 	<ul style="list-style-type: none"> de familias que usan recipientes limpios para la recolección y almacenamiento del agua. % de familias que cubren el agua almacenada.
2. Promover en la familia prácticas para mejorar la calidad del agua.	<ul style="list-style-type: none"> La sedimentación. La filtración. El agua hervida. Otras prácticas. 	<ul style="list-style-type: none"> % de familias que filtran el agua. % de familias que sedimentan el agua. % de familias que hierven el agua.
3. Mejorar los hábitos de higiene de la familia.	<ul style="list-style-type: none"> Higiene personal. Higiene doméstica. 	<ul style="list-style-type: none"> % de hombres y mujeres que se lavan las manos con algún detergente. % de hombres y mujeres que se lavan las manos más de una vez al día. % de familias que disponen excretas de sus wawas en letrinas. % de familias que disponen aguas servidas fuera de sus casas.
4. Lograr que la familia conozca las causas de la diarrea.	<ul style="list-style-type: none"> Consumo de agua y alimentos contaminados. Contaminación de los alimentos a través de las excretas. Ciclo de contaminación. 	<ul style="list-style-type: none"> % de familias que pueden señalar al menos 2 causas de la diarrea.
5. Lograr que la familia conozca los medios de prevención de la diarrea.	<ul style="list-style-type: none"> Consumo de agua hervida. Higiene en la preparación y conservación de los alimentos. Lavado de manos. Consumo de alimentos cocidos. 	<ul style="list-style-type: none"> % de familias que pueden señalar por lo menos 2 formas de prevención de la diarrea.
6. Lograr que la familia conozca el tratamiento de la diarrea.	<ul style="list-style-type: none"> Incrementar alimentos y lactancia materna. Incrementar consumo de líquidos hervidos. Suministro de sobres de rehidratación o suero casero. Acudir a la posta sanitaria. 	<ul style="list-style-type: none"> % de familias que pueden señalar dos síntomas de deshidratación. % de familias que puedan señalar 2 o más formas de curar enfermedades diarreas.
7. Lograr que la familia conozca las causas, los medios de prevención y tratamiento de la sarna.	<ul style="list-style-type: none"> Causas de la enfermedad. Higiene personal. Manejo de ropa personal y de cama. Medidas caseras. Acudir al puesto de salud. 	<ul style="list-style-type: none"> % de familias que pueden señalar al menos 2 causas de la sarna. % de familias que pueden señalar por lo menos 2 formas de prevenir la sarna. % de familias que pueden señalar 2 o más formas de curar la enfermedad.
8. Lograr que la familia conozca las causas, los medios de prevención y tratamiento de la parasitosis intestinal.	<ul style="list-style-type: none"> Causas de la enfermedad. Uso de agua contaminada. Medidas de prevención. Higiene/consumo de alimentos cocidos. Medidas caseras. Acudir al puesto de salud 	<ul style="list-style-type: none"> % de familias que pueden señalar al menos 2 causas de la parasitosis. % de familias que pueden señalar por lo menos 2 formas de prevenir la parasitosis. % de familias que pueden señalar 2 o más formas de curar la enfermedad.
9. Lograr que las familias hagan uso y mantenimiento adecuado de los sistemas de saneamiento.	<ul style="list-style-type: none"> Utilización por toda la familia de los sistemas de saneamiento. Higiene de las unidades higiénicas. Eliminación de las heces de las wawas en el sistema de saneamiento. 	<ul style="list-style-type: none"> % de unidades higiénicas con papeleros y con losa y/o piso limpio. % de familias que usan algún sistema de saneamiento. % de familias que disponen las heces de las wawas en la letrina.
10. Lograr que la familia mejore sus prácticas de higiene ambiental.	<ul style="list-style-type: none"> Higiene del patio. Higiene comunitaria. 	<ul style="list-style-type: none"> % de familias que mantienen los patios libres de basura, heces fecales humanos y animales. % de comunidades que recolectan y tratan aguas servidas. % de familias que disponen aguas servidas fuera de sus casas.

8. Respecto a la capacitación a impartirse en Administración, Operación, Mantenimiento y Organización, en el Cuadro N° 10 se definen los contenidos referenciales de este proceso.

**CUADRO N° 10
CONTENIDOS REFERENCIALES DEL PROCESO DE CAPACITACION**

OBJETIVO	CONTENIDO	INDICADORES
<p>ADMINISTRACION</p> <p>Desarrollar la capacidad de los líderes y personal administrativo de la Organización de Base, sobre aspectos relativos a la administración de los servicios instalados.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Conceptos contables básicos. • Libros de registro de entrada y salida de efectivo. • Cálculo real de Tarifas. • Registro del pago de tarifas (recibos). • Manejo de almacenes. • Manejo (financiero) de fondos. • Administración del fondo de mantenimiento. • Reglamento para el uso del agua. • Presupuesto de operación y mantenimiento. 	<ul style="list-style-type: none"> • % de usuarios que están en mora en el pago de sus tarifas. • % de recuperación de costos de agua y/o saneamiento.
<p>OPERACION Y MANTENIMIENTO</p> <p>Desarrollar las habilidades y destrezas del personal operativo de la organización de base y operadores, sobre la operación y el mantenimiento de los servicios instalados.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Conocimiento de los componentes de la obra. • Conocimiento de las principales herramientas y su manejo. • Formación en plomería básica: Tarrajado de tubos, fábrica de accesorios, tratamiento de tuberías, manejo de herramientas. • Formación de albañilería básica. • Manejo higiénico y desinfección del sistema en forma periódica. • Control permanente para evitar contaminación y fugas. • Mantenimiento técnico de la obra. • Protección de la fuente: selvas y bosques, forestación y deforestación de la cuenca, conocimientos básicos sobre protección del medio ambiente. • Importancia del uso adecuado y racional del agua. 	<ul style="list-style-type: none"> • % de sistemas instalados y funcionando. • % de operadores desempeñando su rol activamente en la comunidad. • % de atención de reparaciones del sistema. • % de sistemas con fuente arborizada, cerco y/o con protección sanitaria. • % de operadores hombres y mujeres capacitados y certificados.
<p>ORGANIZACION</p> <p>Desarrollar la capacidad de organización, planificación y gestión comunitaria tanto en los líderes de la organización de base como en la comunidad, de tal manera que se asegure la sostenibilidad de los servicios instalados.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Estructura orgánica de la Organización de Base. • Estatutos de la Organización de Base. • Constitución y Marco Jurídico Legal. • Manual de Funciones de los miembros de la Organización de Base. • Reglamento de funcionamiento y protección de los servicios. 	<ul style="list-style-type: none"> • % de organizaciones comunales en funcionamiento.

9. El proceso de Educación Sanitaria y de Capacitación en Administración, Operación y Mantenimiento utilizará metodologías participativas promoviendo fundamentalmente la participación de los asistentes en el proceso educativo, en el Cuadro N° 11 se señalan algunas características que tipifican estas metodologías. Adicionalmente, en el Anexo A, se incluye el informe del Taller "Metodologías Participativas de Capacitación en Proyectos de Agua y Saneamiento", Sucre, del 7 al 10 de febrero de 1994, en el que participaron alrededor de 30 instituciones representativas del sector en Bolivia.

CUADRO Nº 11
CARACTERISTICA DE METODOLOGIAS DE CAPACITACION
Y EDUCACION SANITARIA

- a. Las metodologías educativas deben ser participativas, flexibles, dinámicas y adaptables a cada región y comunidad. Que permitan el análisis y reflexión de la realidad de cada comunidad, respetando los valores culturales.
- b. El material elaborado debe cumplir con el objetivo y filosofía de la metodología participativa, con mensajes claves bien identificados, positivos, posibles, no excluyentes y respetando las características socioculturales y regionales.
- c. Los materiales deben favorecer el intercambio de conocimientos entre la comunidad y el Proyecto, permitiendo emerger el conocimiento de la comunidad para la solución de necesidades locales.
- d. Todos los materiales de capacitación deben cumplir con los requisitos mínimos de validación en un proceso continuo de carácter interno y externo.
- e. No debe olvidarse que la producción de material al igual que la capacitación es una inversión.
- f. Debe elaborarse pautas e indicadores de evaluación para los procesos de Capacitación en Administración, Operación y Mantenimiento en Agua y Saneamiento y Educación Sanitaria.

E. Monitoreo y Evaluación

En relación al proceso de Educación Sanitaria la evaluación tiene los siguientes objetivos:

- Determinar el impacto de los mensajes educativos en las comunidades atendidas.
- Determinar los conocimientos, actitudes y prácticas en el manejo del agua y la utilización y el cuidado de las letrinas, la prevención y tratamiento de la diarrea, la sarna y la conjuntivitis.

Las actividades de monitoreo y evaluación en los procesos de Capacitación y Educación Sanitaria constituyen la base de los sistemas de información y retroalimentación de los procesos implementados. En la Encuesta Nº 1 se presenta un modelo para realizar el monitoreo de las acciones de Educación Sanitaria. De igual manera, en las Encuestas Nº 2, 3 y 4, se presentan modelos para realizar el monitoreo de la capacitación en Administración, Operación y Mantenimiento, los cuales están dirigidos en forma particular al personal administrativo, a los operadores y a los líderes de la organización de base, administradora de los servicios de agua y saneamiento instalados.

**ENCUESTA N° 1
MODELO DE MONITOREO PARA
EDUCACION SANITARIA**

Encuestador Comunidad

N° de Flia. N° de miembros de la Flia.

Edad del hijo menor

PREGUNTAS	RESPUESTAS
1. Me puede decir ¿cómo se pueden evitar enfermedades diarreicas como el Cólera?	<ul style="list-style-type: none"> • tomando agua hervida 1 • comiendo alimentos cocidos 2 • lavándose las manos después del baño 3 • lavándose las manos para preparar alimentos 4 • lavándose las manos después de eliminar las heces de los niños 5 • no sabe/no responde 9
2. ¿Qué es lo primero que hace Ud. cuando su niño o familiar tienen diarrea?	<ul style="list-style-type: none"> • dar S.R.O. 1 • dar mates, sopas, etc. 3 • medicamentos 4 • continuar lactancia materna 5 • avisar al sanitario 6 • nada 7 • no sabe/no responde 9
3. ¿Cuáles son los signos de deshidratación?	<ul style="list-style-type: none"> • boca seca 1 • sed 2 • no tiene lágrimas 3 • no orina o es oscura 4 • se arruga la piel 5 • ojos hundidos 6 • no sabe/no responde 9
4. Cuando su niño está con diarrea ¿qué cantidad de liquido le da?	<ul style="list-style-type: none"> • aumenta 1 • disminuye 2 • corta 3 • igual cantidad 4 • el niño no quiere 5 • no sabe/no responde 9
5. Cuando su niño está con diarrea ¿qué cantidad de comida le da?	<ul style="list-style-type: none"> • aumenta 1 • disminuye 2 • no le da 3 • igual cantidad 4 • el niño no quiere 5 • no sabe/no responde 9
6. Me puede decir ¿cómo se presenta la sarna, rasca-rasca o rasca palomita?	<ul style="list-style-type: none"> • granitos con agua en los pliegues del cuerpo 1 • mucho escozor 2 • con costras de sarna 3 • fiebre 4 • no sabe/no responde 5
7. ¿Cómo se puede evitar que aparezca la sarna?	<ul style="list-style-type: none"> • bañándose el cuerpo con frecuencia 1 • cambiarse ropa limpia 2 • cortándose las uñas 3
8. Cuando alguien de su familia tiene sarna ¿cómo le cura?	<ul style="list-style-type: none"> • bañándose con jabón 1 • cambiándole ropa limpia 2 • poniendo a asolear la ropa y la cama del enfermo 3 • usando jabón medicinal 4 • medicamento 5 • no sabe/no responde 6

Enfoque Metodológico para la Participación y Gestión Comunitaria

9. Cada cuánto se bañan de cuerpo completo los miembros de su familia?	<ul style="list-style-type: none"> • diariamente 1 • día por medio 2 • 2 veces a la semana 3 • semanalmente 4 • cada 2 semanas 5 • nunca 6 • no sabe/no responde 9
10. ¿Qué usa para lavarse las manos?	<ul style="list-style-type: none"> • sólo agua 1 • jabón 2 • cenizas 3 • lejía 4 • otro... 5 • no sabe/no responde 9
11. ¿Todos los miembros de la familia usan la letrina?	<ul style="list-style-type: none"> • si 1 • no 2 • a veces 3 • no sabe/no responde 9
12. ¿Dónde botan las heces de los niños?	<ul style="list-style-type: none"> • letrina 1 • campo abierto 2 • río 3 • otro 4 • no sabe/no responde 9
13. ¿Cómo desechan la basura?	<ul style="list-style-type: none"> • campo abierto 1 • río 2 • queman 3 • entierran 4 • otro 5 • no sabe/no responde 9
14. Observar en la casa si:	
a. el recipiente con el que recogen agua está limpio.	<ul style="list-style-type: none"> a. si 1 no 2 regularmente 3 no tienen recipiente 4
b. el lugar donde almacenan el agua es higiénico.	<ul style="list-style-type: none"> b. si 1 no 2 regularmente 3 no tienen lugar 4
c. la vasija que usan para sacar agua del recipiente es limpia.	<ul style="list-style-type: none"> c. si 1 no 2 regularmente 3 no tienen vasija 4
d. el agua almacenada se encuentra cubierta.	<ul style="list-style-type: none"> d. si 1 no 2
e. cubren los alimentos.	<ul style="list-style-type: none"> e. si 1 no 2 regularmente 3 no tienen vasija 4
f. mantienen los utensilios de cocina limpios.	<ul style="list-style-type: none"> f. si 1 no 2 regularmente 3 no tienen vasija 4
g. la casa está barrida.	<ul style="list-style-type: none"> g. si 1 no 2 regularmente 3 no tienen vasija 4
h. la letrina está limpia.	<ul style="list-style-type: none"> h. si 1 no 2 regularmente 3 no tienen vasija 4
i. la letrina tiene lata de basura.	<ul style="list-style-type: none"> i. si 1 no 2 regularmente 3 no tienen vasija 4
j. el patio de la casa está libre de heces animales o humanas, basura, etc.	<ul style="list-style-type: none"> j. si 1 no 2 regularmente 3 no tienen vasija 4

ENCUESTA Nº 2

**MODELO DE MONITOREO PARA LA CAPACITACION
EN ADMINISTRACION DE SERVICIOS**

(Sólo para el personal administrativo de la organización de base administradora)

Encuestador: Comunidad:

Nombre del encuestado:

Cargo que ocupa en la organización de base:

Tiempo que ocupa el cargo:

PREGUNTAS	RESPUESTAS
1. ¿Cuántas familias hay en la Comunidad conectadas al sistema de agua?	<ul style="list-style-type: none"> • Número de familias conectadas al sistema de agua • no sabe/no responde <p style="text-align: right;">9</p>
2. ¿Cuántas familias mantienen su pago de tarifas por el sistema de agua al día?	<ul style="list-style-type: none"> • Número de familias con pago de tarifas al día • no sabe/no responde <p style="text-align: right;">9</p>
3. ¿Cuántas familias rechazan el efectuar pago de sus tarifas?	<ul style="list-style-type: none"> • Número de familias que • no sabe/no responde • Número de familias que no desean pagar su tarifa <p style="text-align: right;">9</p>
4. ¿Cada cuánto tiempo la organización de base administradora efectúa rendición de cuentas a la comunidad?	<ul style="list-style-type: none"> • mensualmente • trimestralmente • semestralmente • anualmente • otros • no sabe/no responde <p style="text-align: right;">1 2 3 4 5 9</p>
5. Tiene a su disposición el material contable y de administración necesario para efectuar su trabajo?	<ul style="list-style-type: none"> • si • no • algunas • no sabe/no responde <p style="text-align: right;">1 2 3 9</p>
6. ¿Cuántos informes ha recibido el Comité de mal funcionamiento del sistema de agua o las conexiones domiciliarias?	<ul style="list-style-type: none"> • Número de reportes de mal funcionamiento • no sabe/no responde <p style="text-align: right;">9</p>
7. ¿Cuántas reparaciones ha realizado el Comité (de las solicitudes efectuadas) del sistema de agua o sus conexiones domiciliarias?	<ul style="list-style-type: none"> • Número de reparaciones efectuadas al sistema o conexiones domiciliarias • no sabe/no responde <p style="text-align: right;">9</p>
8. ¿Cuántas solicitudes de apoyo técnico ha realizado el Comité al Municipio para solucionar problemas en el sistema?	<ul style="list-style-type: none"> • Número de solicitudes con apoyo del Municipio • no sabe/no responde <p style="text-align: right;">9</p>

**ENCUESTA N° 3
MODELO DE MONITOREO PARA LA CAPACITACION
EN OPERACION Y MANTENIMIENTO DE SERVICIOS**

(Sólo para los operadores de la organización de base administradora)

Encuestador: Comunidad:

Nombre del encuestado:

Cargo que ocupa en la organización de base:

Tiempo que ocupa el cargo:

PREGUNTAS	RESPUESTAS
1. ¿Cuántas familias hay en la Comunidad conectadas al sistema de agua?	<ul style="list-style-type: none"> • Número de familias conectadas al sistema de agua 9 • no sabe/no responde 9
2. ¿Cada cuánto tiempo la organización de base administradora efectúa rendición de cuentas a la comunidad?	<ul style="list-style-type: none"> • mensualmente 1 • trimestralmente 2 • semestralmente 3 • anualmente 4 • otros..... 5 • no sabe/no responde 9
3. ¿Cuántos informes se han recibido de mal funcionamiento del sistema de agua o las conexiones domiciliarias?	<ul style="list-style-type: none"> • Número de reportes de mal funcionamiento 9 • no sabe/no responde 9
4. ¿Cuántas reparaciones se han realizado (de las solicitudes efectuadas) del sistema de agua o sus conexiones domiciliarias?	<ul style="list-style-type: none"> • Número de reparaciones efectuadas al sistema o conexiones domiciliarias 9 • no sabe/no responde 9
5. ¿Tiene a su disposición las herramientas necesarias para la operación y mantenimiento de los servicios?	<ul style="list-style-type: none"> • si 1 • no 2 • algunas 3 • no sabe/no responde 9
6. ¿Tiene a su disposición los repuestos y partes necesarios para la operación y mantenimiento de los servicios?	<ul style="list-style-type: none"> • si 1 • no 2 • algunas 3 • no sabe/no responde 9
7. ¿Cada cuánto tiempo efectúa inspección contra contaminación y fugas?	<ul style="list-style-type: none"> • mensualmente 1 • trimestralmente 2 • semestralmente 3 • anualmente 4 • otros..... 5 • no sabe/no responde 9
8. ¿Cada cuánto tiempo efectúa desinfección del servicios de agua?	<ul style="list-style-type: none"> • mensualmente 1 • trimestralmente 2 • semestralmente 3 • anualmente 4 • otros..... 5 • no sabe/no responde 9
9. De las actividades realizadas ¿cuántas fueron para la protección de la fuente, del medio ambiente, forestación, etc., en el último semestre?	<ul style="list-style-type: none"> • Número de actividades 9 • no sabe/no responde 9

**ENCUESTA N° 4
MODELO DE MONITOREO PARA LA CAPACITACION
EN ORGANIZACION, PLANIFICACION Y GESTION DE SERVICIOS**

(Solo para los líderes de la organización de base administradora)

Encuestador: Comunidad:

Nombre del encuestado:

Cargo que ocupa en la organización de base:

Tiempo que ocupa el cargo:

PREGUNTAS	RESPUESTAS
1. ¿Cuántas familias hay en la Comunidad conectadas al sistema de agua?	<ul style="list-style-type: none"> • Número de familias conectadas al sistema de agua 9 • no sabe/no responde 9
2. ¿Cada cuánto tiempo la organización de base administradora efectúa rendición de cuentas a la comunidad?	<ul style="list-style-type: none"> • mensualmente 1 • trimestralmente 2 • semestralmente 3 • anualmente 4 • otros..... 5 • no sabe/no responde 9
3. ¿Podría describir cuáles son las obligaciones y responsabilidades de la organización base administradora de los servicios instalados?	<ul style="list-style-type: none"> • si 1 • no 2 • algunas 3 • no sabe/no responde 9
4. ¿Podría describir cuáles son sus funciones como miembro de la organización de base administradora?	<ul style="list-style-type: none"> • si 1 • no 2 • algunas 3 • no sabe/no responde 9
5. ¿Se cumple el reglamento de funcionamiento de los servicios instalados?	<ul style="list-style-type: none"> • si 1 • no 2 • algunas 3 • no sabe/no responde 9
6. ¿Cada cuánto tiempo los operadores inspeccionan los servicios de agua contra contaminación y fugas?	<ul style="list-style-type: none"> • mensualmente 1 • trimestralmente 2 • semestralmente 3 • anualmente 4 • otros..... 5 • no sabe/no responde 9
7. ¿Cada cuánto tiempo los operadores desinfectan el servicio de agua?	<ul style="list-style-type: none"> • mensualmente 1 • trimestralmente 2 • semestralmente 3 • anualmente 4 • otros..... 5 • no sabe/no responde 9
8. De las actividades realizadas ¿cuántas fueron para la protección de la fuente, del medio ambiente, forestación, etc., en el último semestre?	<ul style="list-style-type: none"> • Número de actividades 9 • no sabe/no responde 9

DOCUMENTO RESUMEN DEL TALLER DE "ENCUENTRO NACIONAL SOBRE METODOLOGIAS PARTICIPATIVAS EN AGUA Y SANEAMIENTO" FEBRERO - 1994

1. INTRODUCCION

La implementación de proyectos de agua y saneamiento básico en áreas rurales y periurbanas del país demanda un serio y coordinado esfuerzo técnico y social debido, tanto a las críticas circunstancias físicas y ambientales, como a las bajas coberturas y al uso inadecuado del recurso, cuando está disponible.

Tanto el Gobierno de Bolivia como la Cooperación Internacional han realizado acciones puntuales dirigidas a mejorar la dotación de servicios y el uso efectivo que se realiza de los mismos a través de una serie de alternativas técnicas y de infraestructura con el respaldo de acciones de participación social, familiar e individual buscando impactar en los elevados índices de morbi-mortalidad asociados a la carencia de alternativas eficientes para el saneamiento básico.

El **PROGRAMA PNUD/BANCO MUNDIAL DE AGUA Y SANEAMIENTO** en cumplimiento de su misión de apoyar al Gobierno de Bolivia en el desarrollo en su capacidad de aumentar la cobertura de servicios de agua y saneamiento en las comunidades de bajos ingresos, promueve el empleo de enfoques basados en la participación, la sustentabilidad y tecnología accesible y orienta parte de sus esfuerzos hacia el fortalecimiento de los procesos de capacitación comunitaria, en base a metodologías participativas, buscando aportar efectivamente a las capacidades de instituciones locales en el manejo integrado (social-técnico) de programas de implementación de servicios sustentables de saneamiento básico.

Con el objetivo de intercambiar experiencias y resultados del trabajo de campo en el Sector Agua y Saneamiento, el **PROGRAMA** convocó para el mes de febrero de 1994 al **ENCUENTRO NACIONAL SOBRE METODOLOGIAS PARTICIPATIVAS EN AGUA Y SANEAMIENTO** buscando generar criterios comunes entre las diferentes organizaciones públicas y privadas del sector. En base a los materiales presentados y elaborados durante el Encuentro Nacional se pidió a *Científica Consultora SRL*, que prepare el presente TEXTO/GUIA, con el fin de proveer a los participantes retroalimentación sistemática y compartir con otras organizaciones los aportes conceptuales y empíricos logrados en los cuatro días de trabajo.

2. TEMAS Y ESQUEMAS DEL COMPONENTE SOCIAL

Una serie de temas de fondo en el componente social, relacionados con el proceso de implementación de proyectos de agua y saneamiento en áreas rurales y periurbanas, son encarados cotidianamente por los recursos humanos (ingenieros, sociólogos,

trabajadores sociales, antropólogos, educadores, psicólogos y otros) que se desempeñan en tareas ligadas a la relación entre la comunidad y la organización. La sistematización de las respuestas concretas que los responsables de los componentes sociales dan a los desafíos, dificultades y problemas en su propio trabajo, debe constituirse en una buena guía para la resolución de otros obstáculos y pruebas similares.

Solamente en el intercambio activo entre profesionales de ciencias sociales y de la educación, junto al personal que se desempeña en la comunidad, es posible dilucidar cuestiones relativas a: i) la mejor forma de explicitar las fases y etapas de implementación recomendadas para un buen pronóstico de éxito, ii) a los contenidos que mínimamente deben incluirse cuando se educa en cuestiones salud y saneamiento, iii) a los temas que deben contemplarse en la capacitación en administración, operación y mantenimiento de los sistemas, iv) a los criterios para identificar y seleccionar los actores institucionales y comunitarios, v) a los niveles y roles deseables en participación, vi) al empleo y manejo de los materiales para la educación y capacitación, vii) a los enfoques metodológicos empleados más intensiva y exitosamente con sus ventajas y desventajas.

En el entendido de que la capacidad de aprender experiencias ajenas y reconocer sistematizaciones de la propia, es una cualidad básica para mejorar el desempeño, en base a los productos del Encuentro Nacional sobre Metodologías Participativas. La información a presentarse pretende proponer a los participantes del evento y a los recursos humanos comprometidos con los componentes sociales de la implementación de proyectos de agua y saneamiento, una serie de elementos básicos acerca de los insumos y procesos de la educación, capacitación, participación y sustentabilidad involucrados en su implementación.

2.1 Fases y etapas de implementación de un proyecto de agua y saneamiento

La secuencia y sucesión de pasos lógicos en la implementación de un proyecto de agua y saneamiento expresa de modo inequívoco la priorización de los componentes de un proyecto, en este caso, se reflejan con claridad tanto las etapas técnicas como las sociales. De la amplia serie de pasos propuestos por las diversas instituciones, se ha organizado el siguiente cuadro, en el que se reflejan las FASES de implementación y las ETAPAS (técnicas y sociales) que son comúnmente aceptadas por las organizaciones.

Este modelo de secuencia permite reconocer que los campos técnicos y sociales deben ser concebidos como simultáneos y complementarios, además de identificar etapas comunes (indisolubles) de ambos componentes.

CUADRO Nº 1

FASE DE PRE-IMPLEMENTACION	
ETAPAS SOCIALES	
Diagnóstico/prospección general del área de Proyecto	
Diagnóstico/prospección de comunidades participantes	
Capacitación de equipo	
<ul style="list-style-type: none"> • Autodiagnóstico comunitario. • Promoción comunal. • Organización comunitaria. • Planificación comunitaria • Educación sanitaria. • Diseño Técnico. 	

FASE DE IMPLEMENTACION	
ETAPAS TECNICAS	ETAPAS SOCIALES
<ul style="list-style-type: none"> • Medición de caudales. • Levantamientos topográficos. • Diseños y carpetas. 	<ul style="list-style-type: none"> • Promoción comunitaria. • Conformación de comités de construcción. • Definición de aportes y contrapartes locales • Educación Sanitaria.
EJECUCION DE OBRA	
Capacitación a trabajadores comunitarios	
<ul style="list-style-type: none"> • Puesta a punto del sistema (pruebas, desinfección, etc.). • Entrega de obras. 	<ul style="list-style-type: none"> • Conformación comités operación y mantenimiento • Definición del sistema tarifario.

FASE DE OPERACION	
ETAPAS TECNICAS	ETAPAS SOCIALES
<ul style="list-style-type: none"> • Entrega de Obras • Operación • Mantenimiento 	<ul style="list-style-type: none"> • Administración • Autoevaluación
Evaluación	
Seguimiento	
Medición de Impacto	
Retroalimentación	

Debe reconocerse que estas fases y etapas incluidas en los cuadros anteriores son solamente indicativas. Una revisión cuidadosa de las diversas propuestas institucionales refleja la interdependencia de las etapas técnicas (constructivas) y sociales. Por otra parte, es posible reconocer con claridad una secuencia básica que se inicia en el diagnóstico, pasa por planificación y ejecución, y concluye en el seguimiento. Una secuenciación de acciones expresa la filosofía institucional, las mayores diferencias de enfoque se encontraron en tres líneas de trabajo: a) el

énfasis en la educación comunitaria, b) el énfasis en la participación comunal, y c) el énfasis en el seguimiento, sin embargo, en esta propuesta se busca un equilibrio entre las tres.

2.2 Educación Sanitaria

La problemática del Saneamiento Básico se hace concreta cuando se expresa, de cara a la comunidad, en la protección de la salud de la población. Esta combinación parece resultar beneficiosa para los fines de ambas áreas (salud y saneamiento).

a) Contenidos mínimos en un programa de educación sanitaria

Programas integrales han desarrollado simultáneamente, y con éxito, acciones de salud y saneamiento. Los contenidos asociados, con seguridad se reforzarán mutuamente y mejorarán el pronóstico de sostenibilidad del sistema.

CUADRO Nº 2

UN PROGRAMA DE EDUCACION SANITARIA DEBE CONTENER	
AGUA Y SALUD	
▶	Importancia del agua.
▶	Fuentes de abastecimiento.
▶	Usos del agua.
▶	Contaminación del agua.
▶	Enfermedades.
▶	Control de la calidad del agua.
▶	Enfermedades.
▶	Control de la calidad del agua.
▶	Disposición higiénica de aguas servidas.
SANEAMIENTO	
▶	Disposición de basuras.
▶	Disposición de excretas.
▶	Contaminación.
▶	Higiene y Salud.
▶	Mejoramiento de la vivienda y de la Comunidad.
ORGANIZACION	
▶	Operación.
▶	Mantenimiento.
▶	Administración.
▶	Participación Comunitaria.

b) Evaluación de la actividad educativa

La carencia de métodos y medios de evaluación de los logros de las acciones educativas se traduce en una sentida necesidad de establecer los medios para contar con parámetros comúnmente aceptados de verificación del cambio.

CUADRO Nº 3

LISTA DE VERIFICACION

1. ¿Se identificaron claramente metas y resultados de la educación?
2. ¿Los eventos de educación fueron efectivos en función de costos y necesidades?
3. ¿El recurso humano fue seleccionado adecuadamente?
4. ¿Utilizaron métodos y técnicas apropiadas para los participantes?
5. ¿Se utilizaron los recursos locales de personal y tecnología apropiados?
6. ¿Se siguió la programación prevista durante los eventos educativos?
7. ¿Los facilitadores utilizaron técnicas y métodos de educación apropiados?
8. ¿Los materiales utilizados fueron suficientes para los participantes?
9. ¿Cumplieron los objetivos propuestos?
10. ¿Existen actitudes mejoradas y conocimientos tratados en el evento?
11. ¿Qué habilidades tenían antes y después de las actividades educativas?
12. ¿Cuáles son los beneficios y los costos de la capacitación?

2.3 Capacitación en administración, operación y mantenimiento

La capacitación de recursos locales es un tema clave que establece estrechos vínculos entre los componentes técnicos y sociales. Las destrezas y habilidades relativas a la operación y mantenimiento de las obras son esenciales en el pronóstico de sostenibilidad.

a) Contenidos mínimos en un programa de capacitación en administración, operación y mantenimiento

Ningún plan de implementación de proyectos de saneamiento básico debería dejar de considerar en detalle los contenidos relativos a la capacitación en Administración, Operación y Mantenimiento.

CUADRO N° 4

UN PROGRAMA DE CAPACITACION EN ADMINISTRACION, OPERACION Y MANTENIMIENTO, DEBE CONTENER MINIMAMENTE LOS SIGUIENTES TEMAS:

ADMINISTRACION

- ◆ Conceptos contables básicos.
- ◆ Libros de registro de entrada y salida de efectivo.
- ◆ Registro del pago de tarifas (recibos) - Cálculo real de la tarifa.
- ◆ Manejo de almacenes.
- ◆ Manejo (financiero) de fondos.
- ◆ Gestión administrativa interna.

OPERACION Y MANTENIMIENTO

- ◆ Conocimiento de los componentes de la obra.
- ◆ Conocimiento de las principales herramientas y su manejo.
- ◆ Formación en plomería básica: Tarrajado de tubos, fabricación de accesorios, tratamiento de tuberías, manejo de herramientas.
- ◆ Formación en albañilería básica.
- ◆ Manejo higiénico y desinfección del sistema en forma periódica y desinfección continua del agua (cloración).
- ◆ Control permanente para evitar contaminación y fugas.
- ◆ Mantenimiento técnico de la obra.
- ◆ Protección del recurso agua en su sitio.
- ◆ Protección del área de infiltración: selvas y bosques, forestación y deforestación de la cuenca, conocimientos básicos sobre protección del medio ambiente.

ORGANIZACION

- ◆ Organización y funcionamiento del comité. Constitución. y aspectos jurídico legales.
- ◆ Elaboración del reglamento interno del comité. Estatutos y servicios.
- ◆ Reglamento de funciones de los miembros del comité.

b) Capacitación apropiada de recursos locales

Una serie de sub-productos no deseados se suelen encontrar luego de haber brindado capacitación a los recursos locales, estos efectos se expresan en abandono de las funciones, migración de la comunidad, etc. Algunas alternativas para identificar estos efectos indeseados, en un enfoque global y apropiado, se incluyen a continuación.

CUADRO Nº 5

ESTILOS DE CAPACITACION AL CAPACITADO	
EFFECTOS DESEABLES	EFFECTOS INDESEABLES
Con coherencia y humildad Se mantiene humilde	Con status y pinta Se vuelve alzado
<ul style="list-style-type: none"> • No se expresa bien en castellano. • Al principio la institución no le confía tareas. • Es consciente de sus errores. • Es aceptado por la comunidad. • Por sus conocimientos ejerce autoridad natural. • Es constante. 	<ul style="list-style-type: none"> • Copia hábitos del ingeniero. • Menosprecia a sus compañeros. • Se muestra arrogante para disimular la inseguridad. • No admite sus errores. • Pierde credibilidad. • No es aceptado en su comunidad. • Es inconstante y se siente rechazado.
Esto se refleja en:	Esto se refleja en:
<ul style="list-style-type: none"> ◆ Dinamismo. ◆ Adecuada administración. ◆ Buena operación y mantenimiento. ◆ Buena organización. 	<ul style="list-style-type: none"> ◆ Falta de dinamismo. ◆ Mala administración. ◆ Pobre operación y mantenimiento. ◆ Mala organización.

2.4 Actores institucionales y comunitarios

El escenario del desarrollo de los proyectos de agua y saneamiento tiene dos dimensiones que no debe dejarse de identificar: los actores institucionales y los actores comunitarios; de sus adecuadas interacciones dependerá la sostenibilidad.

a) Identificación de los actores

Una primera tarea clave tanto para los componentes técnicos como sociales es la clara e inequívoca identificación de los actores institucionales y comunitarios involucrados en el futuro desarrollo de proyecto de agua y saneamiento.

CUADRO Nº 6

LOS ACTORES PUEDEN SER AGRUPADOS EN:

INSTITUCIONALES

- Entidades financieras.
- Prefecturas.
- Municipios.
- Empresa privada.
- Iglesia.
- ONGs.
- Comités Cívicos.
- Representantes de los sectores.
 - ◆ Asuntos Urbanos.
 - ◆ Educación y Salud.
- Organizaciones Profesionales.

COMUNITARIOS

- Comunidad.
- Organismos de Base.
- Clubes de Madres.
- OTBs.
- Ayllus.
- Sindicatos.
- Cooperativas.
- Juntas Vecinales.
- Comités Agua Potable.
- Líderes.
- RPSs.
- Promotores.

UNIDADES EJECUTORAS

- Equipo Ejecutor.
- Microempresarios.
- Capacitador.
- Extensionista.
- Promotor.
- Facilitador.

2.5 Participación comunitaria

La Participación se constituye al mismo tiempo en un medio y en una finalidad, además es reconocida como un indicador de sustentabilidad. No es posible concebir la ejecución de un proyecto de agua y saneamiento razonablemente planificado sin contemplar niveles adecuados de comprometida participación.

a) Matriz de los niveles de participación

Una clara combinación de los actores institucionales con las áreas de capacitación en función de la futura y necesaria participación debe traducirse en un esfuerzo integrado institución-comunidad.

CUADRO Nº 7

ACTOR COMUNAL	EN QUE CAPACITAR	EN QUE PARTICIPAR
Líderes comunales.	<ul style="list-style-type: none"> ◆ Promoción comunal. ◆ Organización. ◆ Autodiagnóstico. ◆ Opciones técnicas. ◆ Educación en salud. 	<ul style="list-style-type: none"> ◆ Réplicas de los contenidos educativos a la comunidad.
Promotores institucionales (profesores, auxiliares, enfermería).	<ul style="list-style-type: none"> ◆ Educación en salud. ◆ Cuidado y uso adecuado de los servicios instalados. 	<ul style="list-style-type: none"> ◆ Transmisión de contenidos en salud, cuidado y uso adecuado del sistema a: <ul style="list-style-type: none"> • Niños, jóvenes. • Mujeres y comunidad en general.
Comité de agua.	<ul style="list-style-type: none"> ◆ Distribución de funciones y responsabilidades. ◆ Rol del comité en el Proyecto. ◆ Sistema tarifario. ◆ Administración. ◆ Planificación. ◆ Operación y mantenimiento. ◆ Control calidad del agua. ◆ Seguimiento, monitoreo y evaluación. 	<ul style="list-style-type: none"> ◆ Definición de roles y funciones. ◆ Elaboración Manual de Funciones. ◆ Forma de calcular una tarifa. ◆ Elaboración de convenios. ◆ Cronogramas de actividades: <ul style="list-style-type: none"> • fase constructiva. • administración. • operación y mantenimiento. • seguimiento, monitoreo. ◆ Supervisión, construcción. ◆ Ejecución operación, mantenimiento y/o supervisión.
Operadores comunales.	<ul style="list-style-type: none"> ◆ Administración, operación y mantenimiento: ◆ Plomería. ◆ Albañilería. ◆ Planificación para el mantenimiento. ◆ Educación en salud. 	<ul style="list-style-type: none"> ◆ En la operación y mantenimiento de los sistemas. ◆ En la difusión de la Educación sanitaria.
Familias Beneficiarias.	<ul style="list-style-type: none"> ◆ Uso y cuidado de los sistemas. ◆ Pago de tarifas. ◆ Uso y cuidado de sus letrinas. ◆ Educación sanitaria. ◆ Educación en salud. 	<ul style="list-style-type: none"> ◆ Uso y cuidado de sus servicios de saneamiento instalados. ◆ En la aplicación de los conocimientos asimilados.
Albañiles.	<ul style="list-style-type: none"> ◆ Construcción de letrinas. ◆ Apoyo y/o construcción de los sistemas de agua. 	<ul style="list-style-type: none"> ◆ Apoyo y/o construcción de los sistemas de agua.
Comunidad.	<ul style="list-style-type: none"> ◆ Organización. ◆ Educación sanitaria y en salud. ◆ Fortalecimiento de la participación comunitaria. ◆ Importancia del rol participativo de la mujer. ◆ Educación en recurso hídrico. 	<ul style="list-style-type: none"> ◆ Movilización de recursos: <ul style="list-style-type: none"> • materiales locales. • efectivo. • mano de obra. • conformación comité. • participación de la mujer. ◆ Toma de decisiones en la opción técnica elegida. ◆ Participación en la construcción. ◆ Refuerza los cambios de hábitos. ◆ Cuidado y uso adecuado de los sistemas.

b) Rol de la participación comunitaria en la sustentabilidad

El reconocimiento de la estrecha ligazón entre participación y sustentabilidad es unánime entre los entendidos en la materia los roles asumidos y la apropiación de las obras parecen ser puntales de este proceso.

CUADRO N° 8

LA PARTICIPACION SE TRADUCE EN SUSTENTABILIDAD CUANDO...

- ▶ El rol de la comunidad es el de usuario, operador y cuidador de sus servicios instalados.
- ▶ La comunidad puede también tomar a su cargo la extensión del sistema si lo requiere.
- ▶ Para el cumplimiento de este rol se recomienda las siguientes actividades:
 - Administración del fondo de mantenimiento.
 - Reglas y regulaciones para el uso del agua.
 - Presupuesto de operación y mantenimiento.
 - Inspección periódica de las instalaciones.
 - Realizar trabajos de mantenimiento de rutina.
 - Proveerse de herramientas.

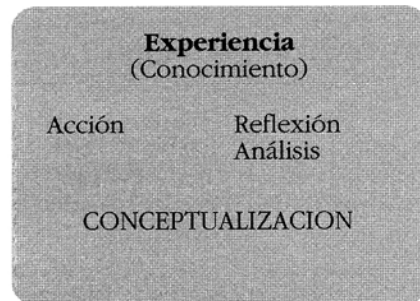
2.6 Metodologías de capacitación

La metodología elegida condicionará, en última instancia, los productos de la educación/capacitación. No debe olvidarse que es la esencia de los componentes sociales de desarrollo e implementación de proyectos y la base de la sustentabilidad de los mismos. Las diversas metodologías marcarán también diversos modos de participación y reflejarán las políticas y los estilos de trabajo institucional.

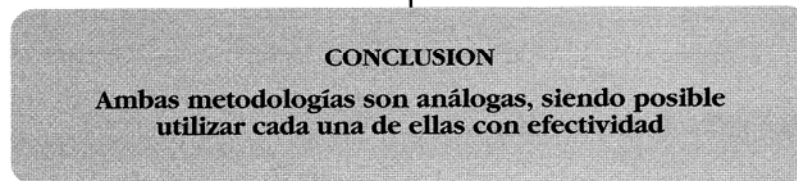
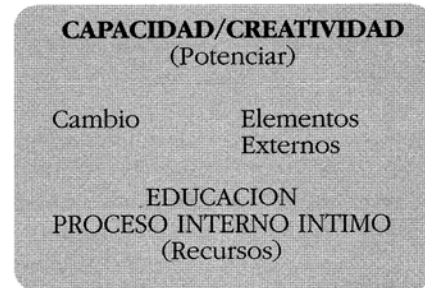
a) Consideraciones sobre dos metodologías: "SARAR" e "Interpersonal No Formal"

Si bien los abordajes metodológicos son múltiples, un análisis de dos opciones empleadas regularmente en el país, resulta ser ilustrativo para quienes buscan respuestas en estas cuestiones. Las metodologías que se sintetizan a continuación, han sido reconocidas como dos alternativas viables.

**METODOLOGIA I.N.F.
(Interpersonal No Formal)**



METODOLOGIA SARAR



b) Puntualizaciones a los enfoques frecuentemente utilizados en el país

La uniformización de enfoques metodológicos puede traducirse en una seria amenaza de empobrecimiento de las ofertas institucionales, los criterios que se incluyen a continuación deben entenderse como pautas para el enriquecimiento sistemático de las propuestas metodológicas.

CUADRO Nº 9

PAUTAS A CONSIDERAR

Las metodologías presentadas por las instituciones están dirigidas al enfoque participativo y dentro del tipo no formal. Las dos metodologías identificadas más claramente:

SARAR. Desarrollada en YACUPAJ, se ha replicado con auxiliares de enfermería, maestros, mujeres, líderes y otras ONGs. Poseen materiales didácticos y buenos paquetes educativos.

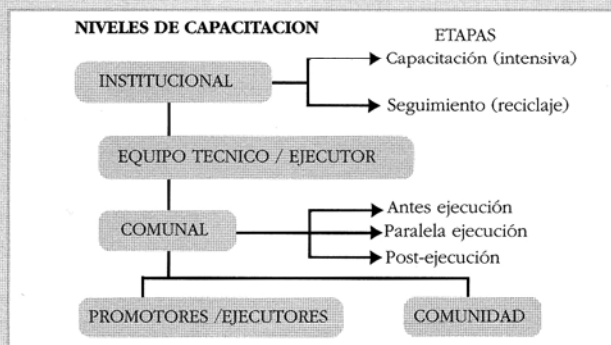
INTERPERSONAL NO FORMAL. Todo el personal de campo de CARE ha sido capacitado, así como se ha compartido con las unidades sanitarias a través de talleres, seminarios y material didáctico.

En términos generales, existen dos niveles de capacitación:

INSTITUCIONAL: Capacita a todo el personal involucrado en la ejecución del Proyecto en el manejo de la metodología correspondiente.

COMUNITARIO (Prootores/Operadores/Comunidad). Aunque no existen tiempos fijos en la capacitación, se identifican tres etapas:

- ◆ Antes de la ejecución de la obra (2 a 3 meses).
- ◆ Paralela a la ejecución de la obra (intensiva).
- ◆ Post-construcción para fortalecer y consolidar la organización comunitaria y el proceso educativo.



- Sin capacitación NO HAY sustentabilidad.
- Una buena metodología de capacitación es fundamental para lograr la sustentabilidad de las acciones.
- El problema del agua debe tratarse como parte de la problemática social y no como algo aislado, por lo tanto el proceso de búsqueda de soluciones a este problema específico motiva la organización comunitaria y un proceso de gestión que habilita a la comunidad a plantear soluciones a otros problemas. Los Proyectos de saneamiento deben plantearse como "Integrales" y no solamente como construcción de sistemas de agua.
- Las metodologías educativas deben ser participativas, flexibles, dinámicas y adaptables a cada región y comunidad, que permitan el análisis y reflexión de la realidad de cada comunidad, respetando los valores culturales.

2.7 Lecciones aprendidas

Recuérdese que la teoría encuentra su expresión y sentido en la práctica cotidiana. La experiencia del personal de campo, de los técnicos que realizan evaluación y seguimiento, de los capacitadores y educadores que entran en estrecho contacto con las comunidades, de quienes planifican la implementación de proyectos y de quienes buscan la sustentabilidad de los mismos, son un medio invaluable de confirmación de los planteamientos conceptuales y teóricos. A continuación se estructuran una serie de puntualizaciones en base a las diferentes fases de implementación y sostenimiento de un proyecto de agua y saneamiento.

LECCIONES APRENDIDAS PROCESO DE IMPLEMENTACION DE UN PROYECTO

- Es importante una clara conceptualización de las fases, etapas, y pasos en el proceso de implementación de sistemas, para establecer las bases de un lenguaje común.
- La capacitación técnica y la educación sanitaria deben ser procesos paralelos al de la construcción de la obra.
- La capacitación deben incluir necesariamente cinco (5) componentes: organización, operación, mantenimiento, administración y abastecimiento.
- La vivencia del organismo ejecutor en la comunidad es un recurso básico, que es necesario tomar en cuenta, tanto en lo técnico como en lo social. Cuando no existe coordinación técnico-social, se generan vacíos que repercuten en la ejecución e impactos esperados del programa.
- Es importante tomar en cuenta que el ritmo de asimilación de la comunidad es diferente a los ritmos de ejecución de los proyectos, por lo tanto la capacitación educación deben tener un lapso de tiempo adecuado a esta situación:
 - ◆ Iniciándose por lo menos dos o tres meses antes de la ejecución de la obra.
 - ◆ Realizándose paralelamente al desarrollo de la obra con mayor intensidad..
 - ◆ Continuando por lo menos un tiempo.
- La falta de adecuación de los proyectos al ritmo de la comunidad suele ocasionar la aceleración de los procesos con la consiguiente omisión de pasos indispensables dificultando la consecución de los objetivos.
- El grado de participación comunal expresado en tiempo dedicado al proceso de promoción, aportes en materiales locales, mano de obra y efectivo, es considerado como uno de los indicadores más importantes para medir el éxito de un proyecto.
- La participación de la comunidad y especialmente de la mujer es vital en el desarrollo del proyecto.
- En la capacitación debe enfatizarse la coordinación interinstitucional y la convergencia para la sustentabilidad involucrando a los actores comunales e institucionales.
- Durante la fase de ejecución del proyecto se debe crear conciencia de la necesidad de realizar operación y mantenimiento del servicio de agua potable y saneamiento en la comunidad.

METODOLOGIAS Y MATERIALES DE CAPACITACION Y EDUCACION

- Debe utilizarse metodologías e instrumentos participativos, flexibles, dinámicos, adaptables a cada región, permitiendo el análisis y la reflexión sobre la realidad de cada comunidad y respetando los aspectos culturales.
- El material elaborado debe cumplir con el objetivo y filosofía de la metodología participativa con mensajes claves bien identificados, positivos, posibles, no excluyentes y respetando las características socioculturales y regionales.
- Los materiales deben favorecer el intercambio de conocimientos entre la comunidad y el Proyecto, permitiendo "emerger" la sabiduría popular aplicable a la solución de necesidades grupales locales.
- Todos los materiales de capacitación deben cumplir con los requisitos mínimos de validación en un proceso continuo de carácter interno y externo.
- No debe olvidarse que la producción de material al igual que la capacitación es una inversión.
- Deben elaborarse pautas e indicadores de evaluación para los procesos de capacitación en agua, saneamiento y salud.

SUSTENTABILIDAD

- La sustentabilidad, definida como la permanencia y utilización de un sistema a largo plazo a cargo de la comunidad, es el objetivo principal que se debe perseguir y se constituye en el indicador global de conciencia y participación.
- La capacitación técnica y la educación sanitaria son la base de la sustentabilidad de los servicios de agua potable y saneamiento. No hay sustentabilidad del sistema sin capacitación, ni educación.
- La capacitación como base para alcanzar la sustentabilidad, debe crear una capacidad de "gestión" comunitaria.
- El seguimiento sobre la permanencia de los actores deberá ser desarrollado por los ejecutores y los beneficiarios para garantizar la sustentabilidad.

3. UNA MIRADA AL FUTURO

El ENCUENTRO NACIONAL SOBRE METODOLOGIAS PARTICIPATIVAS EN AGUA Y SANEAMIENTO, del cual procede el presente resumen, permitió realizar un positivo intercambio de experiencias enriqueciendo de esta manera los conocimientos acerca de las metodologías existentes y sentando las bases para un trabajo más efectivo de las organizaciones en el futuro.

El desafío planteado de cara al futuro se expresa en la necesidad de brindar un acercamiento multidisciplinario a la problemática del sector apoyando la creatividad local, el fortalecimiento de la autogestión y considerando el impacto de los proyectos de agua y saneamiento sobre el medio ambiente.

El encuentro no alcanzó a abordar todas las cuestiones importantes, por lo tanto, las instituciones y sus técnicos deben buscar nuevas oportunidades para realizar mayores análisis y sistematizaciones en relación con: i) la evaluación cuidadosa de las diferentes

metodologías y sus potencialidades de replicabilidad, ii) el análisis de los índices de costo/beneficio de la educación o capacitación, y iii) el tratamiento de la evaluación y el seguimiento de los componentes sociales, temas que se constituyen en excelentes opciones para aportar creativamente al desarrollo del sector.

Cabe reconocer en lo individual e institucional que existe una amplia gama de oportunidades de intercambio y consolidación de las experiencias, estas oportunidades deben ser aprovechadas manteniendo contactos activos y haciendo fluida la coordinación interinstitucional, el desafío está en sistematizar la propia experiencia y compartirla con los colegas que se encuentran inmersos en la problemática buscando las mismas respuestas que nosotros.

Los logros en este terreno se traducirán en una mejor oferta de servicios a las comunidades, promoviendo la participación y brindando espacios de educación y capacitación que a largo plazo se traduzcan en base de la sustentabilidad de los sistemas trabajosamente implementados.

El futuro está en manos de todas las instituciones del sector, en el entendido que la reflexión y sistematización del propio trabajo se constituye en avance y aporte a la organización y sistematización del cuerpo de conocimientos y de las experiencias en capacitación y educación. La alternativa para profundizar lo avanzado será la convocatoria a nuevos encuentros, la formación de grupos de trabajo específicos, además de la publicación y difusión de materiales producidos localmente.

El PROGRAMA PNUD/BANCO MUNDIAL DE AGUA Y SANEAMIENTO no debe olvidar que algunos temas críticos han quedado "en el tapete", generando gran expectativa y denotando un avance en la madurez conceptual de los técnicos del sector. Como es ya habitual en el PROGRAMA deben encararse los temas de participación comunitaria, sustentabilidad, rol de la mujer, relaciones costo/beneficio de la capacitación y evaluación y seguimiento de los procesos e impactos de la capacitación y educación. Es necesario formar equipos de trabajo de expertos para iniciar la resolución de estos y otros temas críticos.

Los técnicos del sector deben estar conscientes de que existe una amplia gama de oportunidades de intercambio horizontal y de consolidación de lo avanzado que pueden ser aprovechadas manteniendo el contacto y haciendo fluida la comunicación interinstitucional; el desafío está en sistematizar la propia experiencia y compartirla con los colegas que se encuentran inmersos en la problemática buscando las mismas respuestas que nosotros.

Opciones Técnicas
Niveles de Servicio

ANEXO II

**SELECCION OPCION TECNICA Y NIVEL DE SERVICIO
DOCUMENTO DE COMPROMISO**

Conste por el presente Documento-Compromiso de carácter Privado, que con el reconocimiento de firmas y rúbricas podrá en caso necesario ser elevado a instrumento Público, lo que a continuación se estipula en las siguientes cláusulas:

PRIMERA:

Partes intervinientes. Concurren a la suscripción del presente Documento-Compromiso:

- a) Honorable Gobierno Municipal de:
representado por: Honorable Alcalde
Municipal, y por:Honorable Presidente del Concejo, con
domicilio en:
- b) Población/Comunidad de:
representada por:mayores de edad, hábiles
por Ley, con C.I. Nº
- c) La Unidad de Saneamiento Básico y Vivienda de la Prefectura de:
.....representada por:

SEGUNDA:

Después de haber recibido, por parte de los responsables de la Ejecutora.....
..... una amplia explicación sobre las diferentes Opciones Técnicas
y Niveles de Servicio factibles para la provisión de.....
.....en la Población/Comunidad de, además
de la explicación de los aspectos positivos, negativos y los beneficios que representa
para la población cada una de estas alternativas.

En Asamblea General llevada a cabo en fecha, por consenso se
elige la siguiente Opción Técnica:, con el Nivel de
Servicio:, para que la Ejecutora
proceda a la elaboración del proyecto a diseño final, para su posterior construcción.

Como constancia, se adjuntan al presente Documento las actas firmadas de las
reuniones de: 1) Presentación de Opciones Técnicas, y de 2) Selección y aceptación
de la Opción Técnica elegida.

TERCERA:

Por el interés de la población y para que se lleve adelante la construcción de las
obras del proyecto elegido, que responde a las necesidades reales de sus pobladores,
se adquiere el compromiso por parte de la Población de:..... y de la

H. Alcaldía Municipal de.....de legalizar la cesión de los siguientes terrenos a perpetuidad:, situados en:con una superficie de: m2, para la construcción de las siguientes obras:

Para asegurar la provisión de agua a la población, se cede a perpetuidad la(s) fuente(s) de agua y los terreno(s) donde se halla(n) ubicada(s), denominada(s): con una superficie de:m2, para el Proyecto de: a ser ejecutado por el PROSABAR/FIS.

CUARTA:

En conformidad con la Política Financiera del PROSABAR/FIS, los aportes para la construcción del Proyecto serán los siguientes:

a) La Honorable Alcaldía Municipal de:, aportará, en efectivo, con un monto estimado entre: dólares americanos. Asimismo garantizará todo el aporte de la comunidad. Ambos montos serán incluidos en su Plan Anual Operativo.

b) La Comunidad de:, aportará con un monto estimado entre:dólares americanos. De esta cantidad, aproximadamente entredólares se cancelarán en efectivo al Municipio. El resto podrá ser cancelado por la Comunidad en efectivo, mano de obra no calificada y materiales locales, ú otra modalidad a negociar con el Municipio

c) El PROSABAR/FIS podrá financiar el 70% del costo total del Proyecto hasta un techo\$us/per cápita. Este financiamiento asciende a un monto estimado entredólares americanos.

d) Como el costo total del Proyecto (es/no es) mayor a la suma de los aportes del Municipio, la Comunidad y el PROSABAR/FIS, la diferencia estimada entre dólares americanos será financiada por

Los montos definitivos en dólares americanos serán establecidos en el presupuesto del proyecto aprobado por el FIS.

QUINTA:

Una vez concluida la obra y realizada su entrega oficial, para garantizar su funcionamiento durante el mayor tiempo posible, los pobladores que se beneficien con el proyecto cancelarán una tarifa mensual por el servicio de al menos: Bolivianos, para garantizar y cubrir los costos que demande la Administración, Operación y Mantenimiento del servicio.

Asimismo, la Población de: deberá contar con una Organización responsable de la Administración, Operación y Mantenimiento del Servicio.

Por su parte el Municipio de: brindará el apoyo necesario para la consolidación de esta Organización.

SEXTA:

Los pobladores de: se comprometen a que los hombres, mujeres y niños que viven actualmente en ella participarán del Proceso de Organización de la Comunidad y de Capacitación en Educación Sanitaria programada por el PROSABAR y pondrán en práctica lo que se conozca y aprenda.

SEPTIMA:

Desistimiento: En caso de que la Población de:, o Municipio de:, desistieran de la solicitud formulada antes de la ejecución del Proyecto, deberán cubrir en su totalidad todos los gastos administrativos en los que la Consultora y el PROSABAR hubieran incurrido por concepto de sus procesos.

OCTAVA:

Nosotros: Sr. Honorable Alcalde Municipal de y el Sr. Honorable Presidente del Concejo Municipal, y Srs. Autoridad(es) de la Comunidad de, manifestamos nuestra conformidad con todas las cláusulas del Presente Documento Privado y nos comprometemos a su fiel y estricto cumplimiento.

Es firmado a los días del mes de del 200....

PRESIDENTE DEL CONCEJO MUNICIPAL DE

HONORABLE ALCALDE MUNICIPAL DE

AUTORIDADES DE LA POBLACION DE

REPRESENTANTE UNASBVI

Política
Financiera

ANEXO III

RESOLUCION BIMINISTERIAL

La política financiera del sector de Saneamiento Básico está normada por el Decreto Supremo 22627 del 24 de octubre de 1990. La Ley de 17 de septiembre de 1993, y el Decreto reglamentario D. C. 23660 de 12 de octubre de 1993. RESOLUCION BIMINISTERIAL Nº 23/95
La Paz, 11 de septiembre de 1995

VISTOS Y CONSIDERANDO:

Que, el país enfrenta índices bajos de cobertura en la atención de servicios de saneamiento básico de las áreas rurales.

Que, en el concepto del Desarrollo Humano aplicado por el Gobierno Nacional, el saneamiento básico constituye una parte sustancial, eliminando a las diferencias entre lo urbano y lo rural, siendo necesario profundizar acciones en las áreas rurales para garantizar impacto social y económico.

Que, los escasos recursos con que cuenta el país deben ser utilizados con criterios de racionalidad y eficiencia en inversiones prioritarias, de viabilidad técnica e institucional, pero ante todo de viabilidad económica y financiera velando por la sustentabilidad de los servicios de agua potable y saneamiento.

Que, la carencia de una política financiera uniforme ha provocado distorsiones en el servicio a las poblaciones rurales, debiendo definirse una política financiera que norme el manejo de las inversiones en el sector de saneamiento básico para el área rural, de modo que tienda a optimizar el uso de recursos, a inducir a una reducción de costos y a lograr una eficiente administración, operación y mantenimiento de los servicios.

Que, de conformidad con la Ley de Participación Popular, toda inversión en agua potable y saneamiento deberá ser canalizada a través de los gobiernos municipales.

Que, es necesario definir políticas y reglamentar el uso de los recursos del programa PROSABAR – FIS.

S E R E S U E L V E:

PRIMERO.- Las inversiones en saneamiento básico para poblaciones menores a 5.000 habitantes podrán ser complementadas con recursos nacionales canalizados a través de programas sectoriales o con recursos canalizados por organizaciones no gubernamentales. Cuando así sea, las inversiones deberán tomar en cuenta los siguientes criterios:

a) Criterios de elegibilidad y racionalidad económica y financiera:

- a.1) Financiar hasta \$us. 70.- por habitante para proyectos de agua potable
- a.2) Financiar hasta \$us. 65.- por habitante para proyectos de alcantarillado sanitario
- a.3) Hasta \$us 65.- por unidad de letrina.

b) Criterios de sostenibilidad a través del cobro de tarifas a fin de garantizar la administración, operación y mantenimiento de los servicios de agua potable y saneamiento.

SEGUNDO.- Toda inversión municipal que sea co-financiada con las fuentes establecidas en el artículo anterior deberá regirse por las políticas establecidas en la presente Resolución Biministerial.

TERCERO.- En caso que el costo total del proyecto excediese la suma de las contribuciones señaladas en el punto primero, la diferencia deberá ser financiada mediante aportes, en efectivo, de la comunidad, del municipio o de donaciones de instituciones nacionales o del exterior.

CUARTO.- Las instituciones regionales deberán presupuestar anualmente el monto necesario para cubrir los gastos de la preinversión en obras de saneamiento básico demandadas por sus comunidades para cada gestión.

QUINTO.- Los gobiernos municipales podrán acceder a los programas de subsidio del Gobierno Nacional, garantizando como mínimo el 25% del costo total de la construcción de obras.

SEXTO.- Las comunidades podrán beneficiarse de obras de saneamiento básico y de los subsidios que otorga el Gobierno Nacional, aportando como mínimo con el 5% en efectivo de los costos totales de la construcción de obras.

SEPTIMO.- Los mecanismos para canalizar estos recursos de co-financiamiento de los proyectos de saneamiento básico desarrollados por los municipios serán reglamentados por la Secretaría Nacional de Asuntos Urbanos en coordinación con el Fondo de Inversión Social.

Regístrese, comuníquese y archívese.

Fdo. José Guillermo Justiniano Sandoval
MINISTRO DE LA PRESIDENCIA DE LA REPUBLICA

Fdo. Jorge Enrique Inofuentes P.
SECRETARIO NACIONAL DE COORDINACION
DE LA PRESIDENCIA DE LA REPUBLICA

Fdo. Freddy Teodovich Ortiz
MINISTRO DE DESARROLLO HUMANO

Fdo. Fernando Tamayo T.
SECRETARIO NACIONAL DE ASUNTOS URBANOS

ES TRANSCRIPCION FIEL DEL ORIGINAL

Formulario de
Supervisión

ANEXO IV

**GUIA DE VERIFICACION DE INFORMACION POR PAQUETE
FASE DE PREINVERSION A.S. - N° 1**

Paquete:	Municipio:
<p>I. Datos Generales</p> <p>1. Número de Comunidades del Paquete:</p> <p>2. Tipo de Comunidad del Paquete: (por muestreo)</p> <p>1 () (nombre comunidad)</p> <p>2 ()</p> <p>3 ()</p> <p>4 ()</p> <p>C = Concentrada SD = Semidispersa D = Dispersa</p> <p>3. Población Total (por muestreo)</p> <p>1 Nombre comunidad Población</p> <p>2 3 4</p> <p>II. Información Social</p> <p>4. Actividades productivas predominantes en las comunidades del Paquete:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Agricultura • Minería • Ganadería • Otros • (especificar) • Disponibilidad de tiempo: • De: a: 	<p>5. Ingreso Familiar Anual (aleatorio) Bs</p> <p>6. Organizaciones Comunes Existentes:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Sindicato Agrario • Comité Cívico • Junta de Auxilio Escolar • Club de Madres • Comité • OTB • Otros • (especificar) <p>7. Existe en las comunidades instituciones como:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Alcaldía • Subprefectura • ONG • Otros • (especificar) <p>8. ¿Con qué servicios cuentan?</p> <ul style="list-style-type: none"> • Escuela • Centro de Salud • Energía Eléctrica • Transporte • Otro • (especificar)

III. Salud

9. ¿Qué enfermedades son las que se presentan con mayor frecuencia?

- Diarrea
- Parasitosis
- Rasca-rasca
- Otro
- (especificar)

IV. Proceso de Preinversión

10. ¿Conoce la comunidad el trabajo que realiza la ejecutora

1.
(nombre comunidad)
2.
3.
4.
5.

11. En la comunidad se llevaron a cabo la presentación de las opciones técnicas y niveles de servicio factibles para ella?

1.
(nombre comunidad)
2.
3.
4.
5.

V. Datos Línea Base

12. Costumbres de transporte y almacenamiento del agua:

1. ()
(nombre comunidad)
 2. ()
 3. ()
 4. ()
 5. ()
- a) Recipientes limpios
b) Con tapa
c) Lugar de almacenamiento adecuado
d) Fuentes de contaminación
(respuestas múltiples)

13. Higiene Personal

1. ()
(nombre comunidad)
 2. ()
 3. ()
 4. ()
 5. ()
- a) Se lavan las manos varias veces al día
b) Utilizan algún detergente
c) Acostumbran lavarse el cuerpo por lo menos 1 vez por semana

14. Disposición de excretas:

1. ()
(nombre comunidad)
 2. ()
 3. ()
 4. ()
 5. ()
- a) Al aire libre
b) En el patio
c) En letrina

15. Disposición de excretas:

1. ()
(nombre comunidad)
 2. ()
 3. ()
 4. ()
 5. ()
- a) Por ebullición
b) Filtración
c) Sedimentación
d) Otro
(especificar).

Pasos a seguir:

1. Definir muestra de comunidades/paquete para verificación de campo.
2. Información a ser recolectada por muestreo en conversación directa (pregunta I a IV).
3. A partir de la pregunta V, relacionar a un N° de pobladores entrevistados o visitados por comunidad con los incisos de probables respuestas en comprobación por observación directa, puede ser uno o más.

**GUIA DE VERIFICACION DE INFORMACION POR PAQUETE
FASE DE PREINVERSION
AS - Nº 2**

Comunidades que cuentan con servicio de Agua y/o Saneamiento

Departamento:

Sección:

1. Cuentan estas comunidades con:

- Cooperativa Nº
- Comité de Agua
- Junta Administradora
- H.A.M.
- Otros
- (especificar)

2. Promedios de integrantes en las organizaciones existentes y cargos predominantes:

Nº	Cargos
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

Capacitación Entidad Administradora Area

	Nº Comunidad	Nº Cursos
Administración		
Operación y Mantenimiento		
Organización		
Otros		
(especificar)		

3. Recursos Humanos capacitados

- Promotores Institucionales Nº
- Profesores
- Personal en Salud

RR.HH. Locales capacitados

- Nº
- Albañiles
- Plomeros
- Ayudantes de Plomería
- Promotores Institucionales
- Otros
- (especificar)

Administración del Servicio

- Promedio tarifa por mes
- Total usuarios
- Usuarios en mora
- Monto recaudado (1 año)
- Monto Ahorrado (1 año)

Operación y mantenimiento (O y M) Nº comunidad

- Tienen herramientas
- Cuentan con guías para O y M
- Tiempo de permanencia
- Tiempo de permanencia Operador (promedio) (meses)
- Nº de Comunidad que el Operador es remunerado
- Remuneración del Operador (promedio) (Bs)
- Problemas que se presentaron en O y M
-
-

Educación Sanitaria

- Nº comunidades con actividades en Educación Sanitaria.
- ¿Quién las llevó a cabo?
- ¿Cuándo?
- ¿A qué grupo estuvo dirigida?.....

Responsables del llenado de la información y su verificación:

Firma:



**GUIA DE VERIFICACION DE INFORMACION POR PAQUETE
FASE DE PREINVERSION
AS - Nº 3**

Gobierno Municipal:
Departamento:
Sección:

1. Gobierno Municipal

¿Tiene conformada la Unidad Técnica Interna Municipal? SI () NO ()

¿Cuántas personas integran la Unidad?

¿Han sostenido reuniones con la Ejecutora? SI () NO ()

¿Pueden permitirme ver las Actas de Reuniones? SI () NO ()

Responsable del llenado de la información y su verificación:

UNASBVI/PROSABAR:

Firma:

Fecha:

Formulario
Línea de Base

ANEXO V

**FORMULARIO
LINEA DE BASE COMUNITARIA**

DESCRIPCION	CODIGO
I. Identificación Geográfica	
Departamento	
Provincia	
Municipio	
Comunidad	
Nº de viviendas (censo comunitario)	
II. Identificación de la Ejecutora	
Nombre de la Ejecutora	
Nombre del Paquete	
Número de Boleta	
Nombre del Encuestador	
Nombre del Revisor del UNASBVIS	
Fecha de la entrevista / / día mes año	
III. Identificación del Informante	
Nombre del entrevistado(a)	Edad
	Sexo: Masculino () Femenino ()
Número de niños varones menores de cinco años	
Número de niñas mujeres menores de cinco años	
Número de niños menores de cinco años	

Nº	PREGUNTA	CODIGO	PASES
----	----------	--------	-------

IV. A. Uso y consumo de agua

01	¿Cuál es la fuente (procedencia) principal de abastecimiento de agua que utilizan los miembros de su (hogar) familia para beber y cocinar?	Pileta (dentro de la vivienda) Pileta (fuera de la vivienda) Río Vertiente Pozo Otro (especifique)	() () () () () ()	Si existe Pileta dentro de la vivienda pase a pregunta 7
02	¿Cuánto tiempo se tarda en llegar allá, recoger el agua y volver a su hogar?	Minutos		
03	¿Qué cantidad de agua recoge cada día para su uso en el hogar? ANOTE LA CAPACIDAD APROXIMADA EN LITROS	Litros		
04	¿Podría mostrarme el recipiente con el que traen el agua?	Limpio sin suciedad dentro del recipiente Sucio con posibilidad de contaminación No quieren mostrar	() () ()	
05	¿Cuántas veces al día traen agua?	Número de veces		
06	¿Quién trae el agua generalmente cada día?	El padre de familia La madre de familia Niños o niñas hasta 10 años Jóvenes de 10 a 17 años	() () () ()	
07	Distancia de fuente a la vivienda ESTIME LA DISTANCIA EN METROS, SI PASA DE LOS 1.000 METROS, ANOTE EN KILOMETRO	Metros Kilómetros		

IV. B. Almacenamiento del agua a nivel domiciliario

08	¿Podría mostrarme el o los recipientes donde almacenan o guardan el agua en su hogar?	Limpio sin suciedad dentro del recipiente Sucio con posibilidad de contaminación Almacenan en el mismo recipiente de recolección No mostró el recipiente	() () () ()	Si no muestra pase a la pregunta 9
09	¿El (o los) recipiente(s) de almacenamiento de agua tiene tapa?	Si No	() ()	
10	¿Los animales de la casa tienen acceso o beben del (o los) recipiente(s) de almacenamiento de agua?	Si No No tienen animales	() () ()	
11	¿El (o los) recipiente(s) de agua está(n) ubicado(s) en un lugar limpio?	Si No No pudo ver el lugar	() () ()	

Nº	PREGUNTA	CODIGO	PASES
----	----------	--------	-------

IV. C. Control de la calidad del agua a nivel familiar

12	Su familia ¿utiliza alguna forma para prevenir el consumo de agua contaminada? ADMITE MAS DE UNA RESPUESTA	Filtran el agua Sedimentan el agua Hierven el agua Ninguno Otro (especifique)	<input type="radio"/> <input type="radio"/> <input type="radio"/> <input type="radio"/> <input type="radio"/>
----	---	---	---

IV. D. Prácticas de higiene doméstica y de la vivienda

13	Cuando se lavan las manos, ¿qué más usan aparte del agua en su familia?	Nada, solo agua Jabón o detergente Cenizas Agua de quinua o chuño No saben/no responde Otro (especifique)	<input type="radio"/> <input type="radio"/> <input type="radio"/> <input type="radio"/> <input type="radio"/> <input type="radio"/>
14	El encuestador debe elegir una o más respuestas por observación directa	Cara limpia Manos limpias Ropa limpia	<input type="radio"/> <input type="radio"/> <input type="radio"/>

IV. E. Higiene de la vivienda

15	¿Dónde echan las caquitas o excretas de sus niños?	En el patio de la casa En la letrina En el campo abierto En el río o acequia No tienen niños No sabe/no responde Otro (especifique)	<input type="radio"/> <input type="radio"/> <input type="radio"/> <input type="radio"/> <input type="radio"/> <input type="radio"/> <input type="radio"/>
16	¿Dónde echan las aguas servidas? (Agua de desecho del lavado de ropa; baños personales, lavado de utensilios?)	En el patio de la casa En la calle No sabe/no responde Otro lugar (especifique)	<input type="radio"/> <input type="radio"/> <input type="radio"/> <input type="radio"/>
17	¿Dónde echan la basura?	En el patio de la casa En el campo abierto En el río o acequia No sabe/no responde Otro (especifique)	<input type="radio"/> <input type="radio"/> <input type="radio"/> <input type="radio"/> <input type="radio"/>
18	¿Cómo eliminan la basura?	La queman La entierran La dejan tirada No sabe/no responde Otro (especifique)	<input type="radio"/> <input type="radio"/> <input type="radio"/> <input type="radio"/> <input type="radio"/>
19	Condiciones de higiene del patio de la casa. REGISTRESE LA CONDICION GENERAL DE LA HIGIENE	El patio esta limpio El patio de la casa tiene basura El patio de la casa está con heces de animales y personas	<input type="radio"/> <input type="radio"/> <input type="radio"/>

Nº	PREGUNTA	CODIGO	PASES
----	----------	--------	-------

IV. F. Prácticas en el uso de la letrina

20.	¿Tiene letrina en su casa?	Si No	() ()	Si es No, pase a pregunta 26
21.	¿Su familia usa la letrina cada día?	Si No	() ()	
22.	¿Puede mostrar su letrina? REGISTRESE LA CONDICION GENERAL DE HIGIENE	La letrina está limpia (libre de heces fecales y papeles en el piso) La letrina está sucia No quiere mostrar	() () ()	

V. Aspectos Salud

23.	¿Tiene niños menores a 5 años?	Si No	() ()	Si es No, pase a pregunta 26
-----	--------------------------------	----------	------------	------------------------------

DIARREA

24.	¿Algunos de sus niños menores de 5 años ha tenido diarreas en las últimas semanas?	Ultimo Si () No ()	Penúltimo Si () No ()	Antepenúltimo Si () No ()	Si existe al menos un Si, continúe con la pregunta 24, de lo contrario pase a la pregunta 26
25.	¿Cuando su(s) hijo(s) tenía(n) diarrea, qué hizo para curarlo(s)?	No hizo nada Les dio más líquidos o leche materna Les dio menos líquidos Les dio más alimentos Les dio menos alimentos Les preparó sobres de rehidratación oral Les dio medicina No sabe/no responde Otro (especifique) En el campo abierto En el río o acequia No sabe/no responde Otro (especifique)	() () () () () () () () () () () () ()		
26.	¿Dónde pidió consejo o tratamiento para la diarrea?	No buscó consejo o tratamiento Establecimiento de salud Farmacia Amigo o familiar No sabe/no responde	() () () () ()		
27.	¿Sabe usted por qué se presenta la diarrea?	Por tomar agua sucia Por comer alimentos sucios o en mal estado Por no lavarse las manos No sabe/no responde Otro (especifique)	() () () () ()		

Nº	PREGUNTA	CODIGO	PASES
28.	¿Sabe usted cómo puede evitarse la diarrea?	Tomando agua hervida Cociendo los alimentos Lavándose las manos al preparar la comunidad Lavándose las manos después de defecar o botar la caca de los niños No sabe/no responde Otros (especifique)	() () () () () ()
29.	¿Conoce usted los síntomas de la deshidratación?	Boca seca Sed intensa Llora sin lágrimas No orina o la orina es oscura Se arruga la piel Ojos hundidos No sabe/no responde	() () () () () () ()

SARCOPTOSIS

30.	¿Sabe usted cómo puede evitarse la Rasca-rasca?	Higiene personal (baño corporal) Lavado periódico de ropa Higiene de la vivienda No sabe/no responde Otros (especifique)	() () () () ()
31.	Cuando su(s) hijo(s) tenían Rasca-rasca ¿qué hizo para curarlos?	No hizo nada Lavado del cuerpo con agua y jabón Con jabón de azufre u otro medicamento Lavado de su ropa Lavado y soleado de las camas Lo llevó a consulta con personal de salud No sabe Otros (especifique)	() () () () () () () ()
32.	¿Conoce usted los sistemas de la Sarcoptosis – Rasca-rasca?	Granitos en todo el cuerpo Mucho escozor No sabe/no responde Otro (especifique)	() () () ()
33.	¿Sabe usted por qué se enferman de sarna o Rasca-rasca palomita, Rasca-rasca los niños?	Contagio de otros niños, hermanos Falta de higiene y baño personal Por un parásito en la piel No sabe/no responde Otro (especifique)	() () () () ()

Nº	PREGUNTA	CODIGO	PASES
PARASITOSIS INTESTINAL			
34.	¿Sabe usted cómo puede evitarse la parasitosis intestinal?	Tomando agua hervida <input type="checkbox"/> Comiendo alimentos cocidos <input type="checkbox"/> Lavándose las manos después de botar la caca de los niños <input type="checkbox"/> No sabe/no responde <input type="checkbox"/> Otro (especifique) <input type="checkbox"/>	
35.	Cuando su(s) hijo(s) tenía(n) parasitosis intestinal ¿qué hizo para curarlo(s)?	Manteniendo la alimentación y lactancia materna <input type="checkbox"/> Aumentando consumo de líquidos (té, mates, agua de arroz, etc.) <input type="checkbox"/> Aumentando consumo de alimentos <input type="checkbox"/> Medicinas <input type="checkbox"/> Le lleva a un puesto de salud <input type="checkbox"/> Otros (especifique) <input type="checkbox"/>	
36.	¿Conoce usted los síntomas de la parasitosis intestinal?	Enflaquecimiento <input type="checkbox"/> Ojos saltones <input type="checkbox"/> Barriga grande <input type="checkbox"/> Escozor en el ano <input type="checkbox"/> Gusano en las heces <input type="checkbox"/> Sed intensa <input type="checkbox"/> No sabe <input type="checkbox"/> Otros (especifique) <input type="checkbox"/>	
37.	¿Sabe usted por qué se presenta la parasitosis intestinal?	Por tomar agua sucia <input type="checkbox"/> Por comer alimentos en mal estado, sucios <input type="checkbox"/> Por no lavarse las manos <input type="checkbox"/> Por comer verduras crudas <input type="checkbox"/> No sabe/no responde <input type="checkbox"/> Otro (especifique) <input type="checkbox"/>	

FIN DE LA ENTREVISTA, AGRADEZCA A LA PERSONA ENTREVISTADA POR SU COLABORACION Y ATENCION

Formulario
Social

ANEXO VI

FORMULARIO SOCIAL
(Diagnóstico Comunitario)

Departamento: Provincia:
Municipio: Comunidad:

I. INFORMACION GENERAL

Código:

--	--	--

Ejecutora: Nombre del Paquete:

Fecha:/...../.....

día / mes / año

1. CODIGO DE LA COMUNIDAD (INE): (no llenar)

2. DISTANCIA:

Distancia de la comunidad a la capital de la Sección Municipal (Km.):

3. ACCESO (de la capital de Sección)

- Carretera () Tiempo (Hrs.) ()
- Fluvial () Tiempo (Hrs.) ()
- A pié () Tiempo (Hrs.) ()

4. CARACTERISTICAS CLIMATOLOGICAS

Clima:

Frío () Templado () Cálido ()

5. TOPOGRAFIA

Plana () Montañosa () Mixta ()

- En los espacios que corresponde, sólo tiquear o llenar el dato necesario

- **Estructura de población por edad y sexo:**

- 0 - 5 : Hombres () Mujeres ()
- 6 -15 : Hombres () Mujeres ()
- > 15 : Hombres () Mujeres ()

- Tasa de crecimiento poblacional (según INE) :
- N°. total de la población (Según INE):

Estabilidad poblacional (migración en el año anterior a la encuesta):

- Varones (>15 años) que migraron () meses:.....de.....a
- Mujeres (>15 años) que migraron () meses:.....de.....a

II. INFORMACION SOCIAL

8. ACTIVIDADES PRODUCTIVAS PREDOMINANTES

- Agricultura ()
- Minería ()
- Ganadería ()
- Otros (especificar) ()

9. INGRESO FAMILIAR ESTIMADO POR AÑO Bs

10. TIEMPO DISPONIBLE DE LA COMUNIDAD

Epoca del año en que la comunidad se encuentra ocupada en mayor grado:

- Tipo de Ocupación
- Meses de a

- Disponibilidad de tiempo en base al
 calendario agrícola, meses: de a

11. ORGANIZACIONES COMUNALES EXISTENTES

Organización	Tiene Reglamento de Funcionamiento		Tiempo de existencia Meses	Grupo Etnico Predominantes	Actividad principal	DIRECTIVA		Marque la Organización De mayor Influencia
	1. Si	2.No				Nº de Hombres	Nº de Mujeres	
a. Sindicato Agrario								
b. Comité Cívico								
c. Junta Escolar								
d. Club de Madres								
e. OTBs								
f. Comités de Agua								
g. Otros (especificar)								

Representante principal de las Organizaciones más influyentes (Nombre Completo)

- a. Sindicato Agrario
- b. Comité Cívico
- c. Junta Escolar
- d. Club de Madres
- e. OTBs
- f. Comités de Agua
- g. Otros (especificar)

12. SERVICIOS EXISTENTES EN LA COMUNIDAD

Saneamiento Básico:

- Agua ()
- Saneamiento ()
- Ninguno ()

Salud:

- Hospital ()
- Posta Sanitaria ()
- Ninguno ()

Educación:

- Núcleo Escolar ()
- Escuela ()
- Ninguno ()

Servicios:

- Energía Eléctrica
- Transporte
- Otros (especificar)

13. EXPERIENCIA EN TRABAJOS COMUNITARIOS

Institución	Tipo de Proyecto	Si existió solicitud comunal	Aporte comunal Bs.	Si recibieron remuneración por el proyecto	Mujeres participantes %
1.					
2.					
3.					
4.					
5.					
6.					

14. NECESIDADES MAS SENTIDAS POR LA COMUNIDAD POR ORDEN DE PRIORIDAD

(Colocar un número en orden ascendente, donde 1 tiene la mayor prioridad).

- Caminos Posta sanitaria Luz
 Riego Agua Otros (especificar)
 Escuela Saneamiento

15. INTERES DE PARTICIPAR EN EL PROSABAR

Tendrá la comunidad interés de coparticipar en la construcción con:

- | | |
|----------------------|--------------------------|
| SI = 1 | NO = 0 |
| - Mano de Obra | <input type="checkbox"/> |
| - Materiales Locales | <input type="checkbox"/> |
| - Dinero en efectivo | <input type="checkbox"/> |

(En caso de responder afirmativamente a coparticipar con dinero en efectivo)

Cuanto podría aportar cada familia en la construcción, promedio Bs

16. INTERES DE RESPONSABILIZARSE DE LA ADMINISTRACION, OPERACION Y EL MANTENIMIENTO DE LOS SERVICIOS A LARGO PLAZO.

- Estaría de acuerdo la comunidad en aportar con una tarifa para la operación y mantenimiento de los servicios?

SI () NO () Cuánto (por muestreo) Bs

- Estaría de acuerdo la comunidad en conformar un Comité de Administración de los recursos?

SI () NO ()

- Estaría de acuerdo la comunidad en realizar la operación y mantenimiento de los servicios?

SI () NO ()

17. PRESENCIA DE INSTITUCIONES EN LA COMUNIDAD

Institución	Actividades	Tiempo de permanencia Desde cuándo/Hasta cuándo
Alcaldía

Sub-prefectura
ONG:
Otros (especificar)
.....

18. EN CASO DE NO CONTAR CON UN SERVICIO MEJORADO DE AGUA PASAR DIRECTAMENTE A LA PREGUNTA 19

Si cuenta con un servicio mejorado de agua continuar:

Cuenta con una entidad Administradora:

- Cooperativa SI () NO ()
- Comité de Agua SI () NO ()
- Junta Administradora SI () NO ()
- H.A.M. SI () NO ()
- Otros (especificar):

19. RECURSOS HUMANOS Y CAPACITACION

¿Con qué recursos humanos cuenta esta Entidad? (o cómo está conformada)

- Presidente SI () NO ()
- Tesorero o Administrador SI () NO ()
- Operador SI () NO ()
- Secretario de Actas SI () NO ()
- Otros (especificar)

Se ha capacitado a este Recurso Humano (Especificar el NE de cursos y/o talleres y en que áreas).

<u>Areas</u>	<u>Nº cursos/talleres</u>
- Administración	NE ()
- Operación y Mantenimiento	NE ()
- Organización	NE ()
- Otros (especificar)

Recursos Humanos Locales capacitados:

- Albañiles	Hombres ()	Mujeres ()
- Plomeros	Hombres ()	Mujeres ()
- Ayudantes	Hombres ()	Mujeres ()
- Promotores en Salud	Hombres ()	Mujeres ()
- Otros (especificar)	

Administración del Servicio:

- Tarifa establecida por mes	Bs.
- Total usuarios	NE
- Usuarios en mora	%
- Monto recaudado (un año)	Bs.
- Monto ahorrado	Bs.

Operación y Mantenimiento:

- ¿Tiene herramientas? SI () NO ()
- ¿Cuéntan con un manual o guía para operación y mantenimiento? SI () NO ()
- Tiempo de Permanencia del Operador en su cargo Meses, años, especificar
- ¿Recibe remuneración el operador? Bs.
- ¿Qué problemas se presentaron en operación y mantenimiento?
.....
.....
.....

20. EDUCACION SANITARIA⁽²⁾

- ¿Se realizaron actividades de Educación Sanitaria? SI () NO ()
(Si la respuesta es positiva, se continúa con las demás preguntas)
- ¿Quién las llevó a cabo?
- ¿Cuándo se llevaron a cabo?
- ¿A qué grupos estuvo dirigida?
- Temas impartidos:

21. PARTICIPANTES EN EL DIAGNOSTICO COMUNITARIO

- Número de hombres
- Número de mujeres

22. PERCEPCION SOBRE EL INTERES DE PARTICIPAR EN EL PROYECTO

	MUCHO	POCO	NINGUNO
Hombres			
Mujeres			

Recomendación: Incorporar a la mujer en el Diagnóstico

Nombre del responsable del llenado de la información:

Firma: